

BRA 500.0 B, 600.0 B

STIHL



2 - 25

Manual de instrucciones

25 - 47

Instruções de serviço



Índice

1	Prólogo.....	2
2	Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación.....	2
3	Síntesis.....	3
4	Indicaciones relativas a la seguridad.....	4
5	Preparar el soplador para el trabajo.....	9
6	Cargar el acumulador y LEDs.....	10
7	Activar y desactivar la interfaz inalámbrica de Bluetooth®.....	10
8	Ensamblar el soplador.....	11
9	Colocar y sacar el acumulador.....	12
10	Ajustar el soplador para el operario.....	12
11	Conectar y desconectar el soplador.....	13
12	Comprobar el soplador y el acumulador... ..	13
13	Trabajar con el soplador.....	14
14	Después del trabajo.....	15
15	Transporte.....	15
16	Almacenamiento.....	15
17	Limpiar.....	16
18	Mantenimiento y reparación.....	16
19	Subsanar las perturbaciones.....	16
20	Datos técnicos.....	18
21	Piezas de repuesto y accesorios.....	20
22	Gestión de residuos.....	20
23	Declaración de conformidad UE.....	20
24	Declaración de conformidad UKCA.....	21
25	Direcciones.....	21
26	Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas.....	22

1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistírle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

2.1 Documentación vigente

Rigen las normas de seguridad locales.

► Además de este manual de instrucciones, se deben leer detenidamente y con máxima atención los siguientes documentos:

- Indicaciones de seguridad del acumulador STIHL AP
- Manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
- Información de seguridad sobre acumuladores STIHL y productos con acumulador incorporado: www.stihl.com/safety-data-sheets

Encontrará más información sobre STIHL connected, los productos compatibles y las preguntas frecuentes en www.connect.stihl.com o en un distribuidor especializado STIHL.

La marca verbal y el símbolo (logotipos) de Bluetooth® son marcas comerciales registradas y son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso de esta marca en palabra o imagen por parte de STIHL tiene lugar bajo licencia.

El soplador y los acumuladores con  están equipados con una interfaz inalámbrica Bluetooth®. Deben respetarse las restricciones de funcionamiento locales (por ejemplo, en aviones u hospitales).

2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto

ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

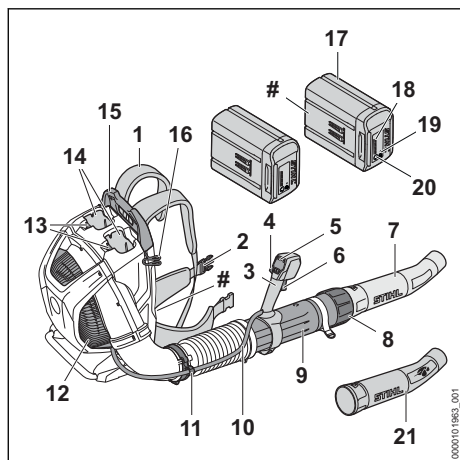
2.3 Símbolos en el texto



Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

3 Sinopsis

3.1 Soplador



1 Cinturón de porte

El cinturón de porte distribuye el peso del soplador sobre el cuerpo.

2 Cinturón de caderas

El cinturón de caderas distribuye el peso del soplador sobre el cuerpo.

3 Empuñadura de mando

La empuñadura de mando sirve para manejar, sujetar y guiar el tubo de soplado.

4 Tecla del gas fijo

La tecla del gas fija la fuerza actual de soplado.

5 Panel de mando, 3.2

El panel de mando (HMI) se utiliza para seleccionar el escalón de potencia, leer los estados de carga del acumulador para indicar averías y estados operativos.

6 Palanca de mando

La palanca de mando conecta y desconecta el soplador.

7 Tobera

La tobera conduce y concentra la corriente de aire.

8 Tuerca de racor

La tuerca de racor sirve para ajustar la longitud del tubo de soplado.

9 Tubo de soplado

El tubo de soplado conduce la corriente de aire.

10 Mazo de cables

El mazo de cables une la palanca de mando al motor.

11 Soporte del mazo de cables

El soporte del mazo de cables sirve para fijar el mazo de cables.

12 Rejilla protectora

La rejilla protectora protege al usuario contra las piezas en movimiento del soplador.

13 Palanca de bloqueo

La palanca de bloqueo mantiene el acumulador en su cavidad.

14 Cavidad para el acumulador

La cavidad para el acumulador aloja el acumulador.

15 Asidero de transporte

El asidero de transporte sirve para transportar el soplador.

16 Gancho

El gancho se utiliza para enganchar el tubo de soplado.

17 Acumulador

El acumulador suministra energía al soplador.

18 LED

Los LEDs indican el estado de carga del acumulador y las anomalías.

19 Pulsador

El pulsador activa los LEDs del acumulador. Este se utiliza para activar y desactivar la interfaz inalámbrica Bluetooth® (si existe).

20 LED "BLUETOOTH®" (solo para acumuladores con)

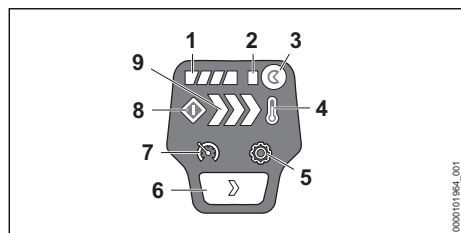
El LED indica la activación y desactivación de la interfaz inalámbrica de Bluetooth®.

21 Tobera

La tobera conduce y concentra la corriente de aire. Adecuado para eliminar material soplado pesado o húmedo gracias a la alta velocidad del aire.

Rótulo de potencia con número de máquina

3.2 Panel de mando



1 LED "ESTADO DE CARGA DEL ACUMULADOR"

Los LEDs muestran el estado de carga más bajo del acumulador.

2 LED "BLUETOOTH®"

Los LEDs muestran la activación y desactivación de la interfaz inalámbrica de Bluetooth® al activar el pulsador "BLUETOOTH®".

3 "Pulsador BLUETOOTH®"

El pulsador "BLUETOOTH®" activa y desactiva la interfaz inalámbrica Bluetooth®.

4 LED "SOBRECALENTAMIENTO"

El LED muestra un sobrecalentamiento del soplador.

5 LED "INDIVIDUALIZACIÓN"

El LED muestra la activación de la individualización.

6 Pulsador escalones de potencia

El pulsador escalones de potencia sirve para ajustar el escalón de potencia.

7 LED "GAS FIJO"

El LED muestra la activación del gas fijo.

8 LED "AVERÍA"

El LED muestra las averías en el soplador.

9 LED "ESCALONES DE POTENCIA"

Los LEDs muestran el escalón de potencia ajustado y la función Boost.

3.3 Símbolos

Los símbolos pueden estar en el soplador, en la tobera y en el acumulador y significan lo siguiente:



Adecuado para eliminar material soplado pesado o húmedo gracias a la alta velocidad del aire.



Girar el pivote en esta dirección para desmontar la tobera.



En esta posición, la tuerca de racor está cerrada. El tubo de soplado no se puede ajustar.



En esta posición, la tuerca de racor está abierta. El tubo de soplado se puede ajustar.



1 LED luce en rojo. El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.



4 LEDs parpadean en rojo. Hay una avería en el acumulador.



Nivel de potencia acústica garantizado según la directriz 2000/14/CE en dB(A) para hacer que las emisiones sonoras de los productos sean comparables.



Este acumulador se carga con un cargador STIHL. Los cargadores autorizados se han relacionado en estas indicaciones de seguridad.



El acumulador y el soplador tienen una interfaz Bluetooth® y se pueden conectar a la aplicación STIHL connected.



La indicación al lado del símbolo indica el contenido energético del acumulador según la especificación del fabricante de las celdas. El contenido de energía disponible en la aplicación es más bajo.



No echar este producto a la basura doméstica.

4 Indicaciones relativas a la seguridad

4.1 Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia en el soplador o el acumulador significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.



Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.



Ponerse gafas protectoras y protector de los oídos.



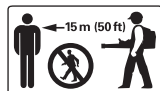
Tener en cuenta las indicaciones de seguridad relativas a los objetos que pueden salir despedidos y sus respectivas medidas.



Asegurar el pelo largo, de modo que no pueda ser absorbido por el soplador.



Sacar el acumulador durante las interrupciones de los trabajos, el transporte, cuando se guarde y se realicen trabajos de mantenimiento o reparación.



Mantener la distancia de seguridad.



Proteger el acumulador del calor y el fuego.



No sumergir el acumulador en líquidos.

4.2 Uso previsto

El soplador STIHL BRA 500.0 B y BRA 600.0 B se utiliza para soplar hojas, hierbas, papel y materiales similares.

El soplador se puede utilizar bajo la lluvia.

El soplador recibe la energía de dos acumuladores STIHL AP. Para poder utilizar todas las funciones sin restricciones, STIHL recomienda el AP 300, como mínimo.

En el panel de mando del soplador se ha montado una pila de botón de iones de litio 1654 no recambiable.

El soplador y los acumuladores con  permiten, en combinación con la aplicación STIHL connect, la personalización y la transmisión de información al soplador y a los acumuladores en base a la tecnología®.

▲ ADVERTENCIA

- Los acumuladores no autorizados por STIHL para el soplador pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Utilizar el soplador con dos acumuladores STIHL AP.
- En el caso de que el soplador o los acumuladores no se empleen de forma adecuada, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Utilizar el soplador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
 - ▶ Utilizar los acumuladores tal y como se describe en este manual de instrucciones, en la aplicación STIHL connect y en www.connect.stihl.com.

4.3 Requisitos para el usuario

▲ ADVERTENCIA

- Los usuarios no instruidos no pueden identificar ni calcular los peligros del soplador y la batería. El usuario u otras personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - ▶ Leer este manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.
- ▶ En caso de prestar el soplador o la batería a otra persona: entregarle el manual de instrucciones.
- ▶ Asegurarse de que el usuario cumple con estos requisitos:
 - El usuario está descansado.
 - El usuario tiene capacidad física, sensorial y psíquica para manejar el soplador y la batería y trabajar con ellos. En el caso de que el usuario presente limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas, deberá trabajar solo bajo supervisión y siguiendo las instrucciones de una persona responsable.
 - El usuario puede identificar y calcular los peligros del soplador y la batería.
 - El usuario es mayor de edad o, según las correspondientes regulaciones nacionales, es instruido bajo supervisión en una profesión.
 - El usuario ha recibido instrucciones de un distribuidor especializado STIHL o una persona especializada antes de trabajar por primera vez con el soplador.
 - El usuario no se encuentra bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.
- ▶ En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.



4.4 Ropa y equipamiento

▲ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo, el soplador puede absorber el pelo largo. El operario puede sufrir lesiones graves.
 - ▶ Recogerse el pelo largo y asegurarlo, de manera que se encuentre por encima de los hombros y no pueda ser absorbido por el soplador.
- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. El usuario puede resultar lesionado.





- Ponerse gafas protectoras muy pegadas. Las gafas protectoras adecuadas están testadas según la norma EN 166 o según normativas nacionales y se pueden adquirir en un comercio con el correspondiente marcado.

- Llevar pantalones largos.

- Durante el trabajo se genera ruido. El ruido puede afectar a los oídos.



- Utilizar un protector de oídos.

- Durante el trabajo puede levantarse polvo. El polvo aspirado puede perjudicar la salud y provocar reacciones alérgicas.
 - En caso de levantarse polvo, ponerse una mascarilla protectora contra el polvo.
- La ropa no apropiada se puede enganchar en la leña, la maleza y en el soplador. Los usuarios que no lleven ropa adecuada pueden resultar gravemente heridos.
 - Usar ropa ceñida.
 - Quitarse bufandas y joyas.
- Si el usuario lleva calzado no apropiado, se puede resbalar. El usuario puede resultar lesionado.
 - Llevar calzado resistente y cerrado con suela antideslizante.

4.5 Sector de trabajo y entorno

4.5.1 Zona de trabajo y entorno

▲ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros del soplador y los objetos lanzados hacia arriba. Las personas ajenas al trabajo, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves, y se pueden producir daños materiales.



- Mantener alejados de la zona de trabajo a personas ajenas, niños y animales en un radio de 15 m.

- Mantener una distancia de 15 m respecto de los objetos.
- No dejar el soplador sin vigilancia.
- Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el soplador.
- Los componentes eléctricos del soplador pueden generar chispas. En entornos fácilmente inflamables o explosivos, las chispas pueden provocar incendios y explosiones. Las perso-

nas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.

- No trabajar en un entorno fácilmente inflamable o explosivo.

4.5.2 Acumulador

▲ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas a la máquina, los niños y los animales no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir graves lesiones.
 - Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
 - No dejar el acumulador sin vigilancia.
 - Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el acumulador.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede prender fuego, explotar o dañarse de forma irreparable. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- Proteger el acumulador del calor y el fuego.
- No tirar los acumuladores al fuego.

- No cargar, utilizar ni guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas,  20.4.



- No sumergir el acumulador en líquidos.

- Mantener el acumulador apartado de pequeños objetos metálicos.
- No someter el acumulador a alta presión.
- No someter el acumulador a microondas.
- Proteger el acumulador contra productos químicos y sales.

4.6 Estado seguro

4.6.1 Soplador

El soplador se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:

- El soplador está intacto.
- El soplador está limpio.
- Los elementos de mando funcionan y no han sido modificados.
- Se han montado accesorios originales STIHL para este soplador.
- Los accesorios están montados correctamente.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - ▶ Trabajar con un soplador que no esté defectuoso.
 - ▶ Si el soplador está sucio: limpiar el soplador.
 - ▶ Si la cavidad para el acumulador está mojada o húmeda: dejar que se seque.
 - ▶ No modificar el soplador.
 - ▶ Si los elementos de mando no funcionan: no trabajar con el soplador.
 - ▶ Montar accesorios originales STIHL para este soplador.
 - ▶ Montar los accesorios, tal y como se especifica en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
 - ▶ No introducir objetos en las aberturas del soplador.
 - ▶ Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
 - ▶ En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.2 Acumulador

El acumulador se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El acumulador está intacto.
- El acumulador está limpio y seco.
- El acumulador funciona y no se ha modificado.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, el acumulador ya no puede funcionar de forma segura. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Trabajar con un acumulador que no esté defectuoso y que funcione bien.
 - ▶ No cargar un acumulador dañado o defectuoso.
 - ▶ Si el acumulador está sucio: limpiarlo.
 - ▶ Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar,  20.5.
 - ▶ No modificar el acumulador.
 - ▶ No introducir objetos en las aberturas del acumulador.
 - ▶ No unir nunca los contactos eléctricos del acumulador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
 - ▶ No abrir el acumulador.

- ▶ Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- De un acumulador dañado puede salir líquido. En caso de que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos, se pueden irritar.
 - ▶ Evitar el contacto con el líquido.
 - ▶ Si se ha producido contacto con la piel, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
 - ▶ Si se ha producido contacto con los ojos, enjuagarlos durante, al menos, 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.
- Un acumulador dañado o defectuoso puede oler, echar humo o arder de forma poco corriente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Si el acumulador huele o echa humo de forma poco corriente: no utilizar el acumulador y mantenerlo alejado de materiales inflamables.
 - ▶ Si el acumulador se está quemando: intentar apagarlo con un extintor o agua.

4.7 Trabajos

▲ ADVERTENCIA

- En determinadas situaciones, el operario ya no puede trabajar de forma concentrada. El operario puede tropezar, caerse y resultar gravemente lesionado.
 - ▶ Trabajar de forma tranquila y prudente.
 - ▶ Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes, no trabajar con el soplador.
 - ▶ Solo una persona puede manejar el soplador cada vez.
 - ▶ No trabajar a una altura superior a la de los hombros.
 - ▶ Prestar atención a los obstáculos.
 - ▶ Trabajar de pie sobre el suelo y mantener el equilibrio. Si se tiene que trabajar en alturas, utilizar una plataforma elevadora de trabajo o un andamio seguro.
 - ▶ Si se perciben signos de cansancio: hacer una pausa.
 - ▶ Soplar en el sentido del aire.
- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. Las personas y los animales pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.



- ▶ No soplar hacia personas, animales u objetos.

- En el caso de que el soplador cambie o se comporte de forma no acostumbrada durante el trabajo, el soplador puede encontrarse en un estado inseguro. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Finalizar el trabajo, quitar los acumuladores y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Durante el trabajo, el soplador puede producir vibraciones.
 - ▶ Hacer pausas para descansar.
 - ▶ Si se detectan signos de problemas circulatorios: acudir a un médico.
- Debido al polvo levantado puede originarse una carga electrostática en el soplador. En determinadas condiciones ambientales (p. ej. ambiente seco), el soplador se puede descargar repentinamente y pueden producirse chispas. En entornos fácilmente inflamables o explosivos, las chispas pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No trabajar en un entorno fácilmente inflamable o explosivo.

4.8 Transporte

4.8.1 Soplador

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, el soplador puede volcar y moverse. Las personas pueden resultar heridas y pueden producirse daños materiales.



- ▶ Sacar los acumuladores.

- ▶ Asegurar el soplador con cintas tensoras, correas o una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

4.8.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No transportar un acumulador dañado.
- Durante el transporte, el acumulador puede volcarse o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse.
- ▶ Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

4.9 Almacenamiento

4.9.1 Soplador

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del soplador. Los niños pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Sacar los acumuladores.
- ▶ Guardar el soplador fuera del alcance de los niños.
- Los contactos eléctricos del soplador y los componentes metálicos se pueden corroer por la humedad. El soplador se puede dañar.
 - ▶ Sacar los acumuladores.
- ▶ Guardar el soplador limpio y seco.



4.9.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Los niños pueden resultar lesionados gravemente.
 - ▶ Guardar el acumulador fuera del alcance de los niños.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse de forma irreparable.
 - ▶ Guardar el acumulador limpio y seco.
 - ▶ Guardar el acumulador en un espacio cerrado.
 - ▶ Guardar el acumulador separado del soplador.
 - ▶ Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
 - ▶ No guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas, 20.4.

4.10 Limpieza, mantenimiento y reparación

⚠ ADVERTENCIA

- Si durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación están colocados los acumuladores, el soplador se puede conectar de forma accidental. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Sacar los acumuladores.

- Los detergentes agresivos, la limpieza con chorros de agua u objetos puntiagudos pueden dañar el soplador y el acumulador. En el caso de que el soplador o el acumulador no se limpien tal como se especifica en este manual de instrucciones, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Limpiar el soplador y el acumulador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- En el caso de que no se efectúe correctamente el mantenimiento o la reparación del soplador o el acumulador, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - ▶ No realizar el mantenimiento y la reparación del soplador y el acumulador uno mismo.
 - ▶ En el caso de que haya que realizar el mantenimiento o la reparación del soplador o el acumulador: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

5 Preparar el soplador para el trabajo

5.1 Preparar el soplador para el trabajo

Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

- ▶ Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
 - Soplador, 4.6.1.
 - Acumulador, 4.6.2.
- ▶ Comprobar el acumulador, 12.2.

- ▶ Cargar el acumulador completamente tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Limpiar el soplador, 17.1.
- ▶ Montar el tubo de soplado, 8.1.
- ▶ Acoplar la tobera, 8.2.
- ▶ Ponerse el cinturón de porte y ajustarlo, 10.1.
- ▶ Ajustar la empuñadura de mando, 10.2.
- ▶ Comprobar los elementos de mando, 12.1.
- ▶ Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar el soplador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

5.2 Conectar el producto de acumulador STIHL con una interfaz inalámbrica Bluetooth® a la aplicación STIHL connected

- ▶ Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el terminal móvil.
- ▶ Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el panel de mando, 7.1.
- ▶ Descargar la aplicación STIHL connected de la app Store en el terminal móvil y crear una cuenta.
- ▶ Abrir la aplicación STIHL connected y registrarse.
- ▶ Añadir el producto STIHL a la aplicación STIHL connected y seguir las instrucciones en la pantalla.

Las posibilidades de contacto y otras informaciones se pueden encontrar en <https://support.stihl.com> o en la aplicación STIHL connected.

La aplicación STIHL connected está disponible en función del mercado.

5.3 Conectar el acumulador con una interfaz inalámbrica Bluetooth® a la app de STIHL connected

- ▶ Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el terminal móvil.
- ▶ Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador, 7.
- ▶ Descargar la aplicación de STIHL connected de la app de Store en el terminal móvil y crear una cuenta.
- ▶ Abrir la aplicación STIHL connected y registrarse.

- Añadir el acumulador a la aplicación de STIHL connected y seguir las instrucciones en la pantalla.

Las posibilidades de contacto y otras informaciones se pueden encontrar en <https://support.stihl.com> o en la aplicación STIHL connected.

La aplicación STIHL connected está disponible en función del mercado.

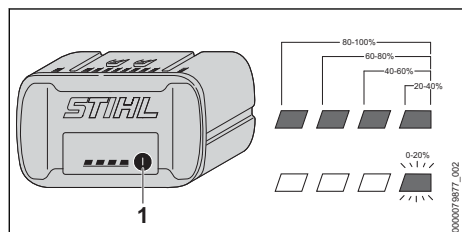
6 Cargar el acumulador y LEDs

6.1 Cargar el acumulador

El tiempo de carga depende de distintos factores, p. ej. de la temperatura del acumulador o de la temperatura ambiente. Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo, 20.5. El tiempo de carga efectivo puede diferir del indicado. Los tiempos de carga figuran en www.stihl.com/charging-times.

- Cargar el acumulador tal y como se especifica en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Visualizar el estado de carga



- Pulsar la tecla (1).
Los LEDs lucen en verde durante unos 5 segundos e indican el estado de carga.
- Si el LED derecho parpadea en verde: cargar el acumulador.

6.3 LEDs en el acumulador

Los LEDs pueden indicar el estado de carga o las averías de la motoguadaña. Los LEDs pueden lucir permanentemente o bien parpadear en verde o en rojo.

Si los LEDs lucen permanentemente o parpadean en verde, se indica el estado de carga.

- Si los LEDs lucen permanentemente o parpadean en rojo: subsanar las perturbaciones, 19.

En el soplador o en el acumulador existe una perturbación.

7 Activar y desactivar la interfaz inalámbrica de Bluetooth®

7.1 Soplador

7.1.1 Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth®

Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el panel de mando

- Conectar el soplador.
- Presionar el pulsador "BLUETOOTH®" durante unos 3 segundos y mantenerlo oprimido hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo luzca en azul durante unos 5 segundos.

La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador está activada.

7.1.2 Desactivar la interfaz inalámbrica Bluetooth®

- Quitar el soplador de la aplicación STIHL connected.

Desactivar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el panel de mando

- Presionar el pulsador "BLUETOOTH®" durante unos 10 segundos y mantenerlo oprimido hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo luzca en azul seis veces.
- La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el soplador está desactivada.

7.2 Acumulador

7.2.1 Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth®

- Si el acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth®: presionar la tecla y mantenerla oprimida hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo luzca en azul durante unos 3 segundos.

La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador está activada.

7.2.2 Desactivar la interfaz inalámbrica Bluetooth®

- ▶ Si el acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth®: presionar la tecla y mantenerla oprimida hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo  parpadee seis veces en azul.

La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador está desactivada.

7.2.3 Restablecer el acumulador al ajuste de fábrica con una interfaz inalámbrica Bluetooth®(solo AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

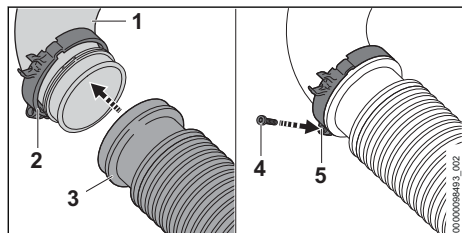
Si se restablece el ajuste de fábrica del acumulador, se borrarán todos los datos específicos del usuario.

- ▶ Oprimir con rapidez el pulsador 4 veces seguidas y, la cuarta vez, mantenerlo oprimido hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo  parpadee en azul.
- ▶ Soltar el pulsador inmediatamente.
- ▶ Conectar el acumulador a la aplicación STIHL connected y comprobar si se han borrado todos los datos específicos del usuario.

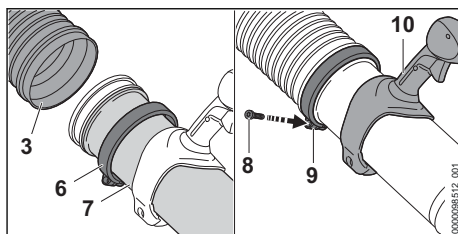
8 Ensamblar el soplador

8.1 Montar el tubo de soplado

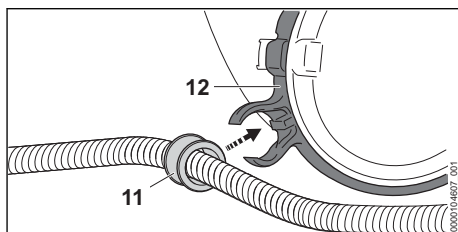
- ▶ Desconectar el soplador y sacar los acumuladores.



- ▶ Montar la "abrazadera junto con el soporte del mazo de cables" (2) en el codo (1).
- ▶ Calar el tubo flexible ondulado (3) en el codo (1).
El tubo flexible ondulado (3) queda enrasado con el codo (1).
- ▶ Calar la "abrazadera junto con el soporte del mazo de cables" (2) en el tubo flexible ondulado (3) hasta el tope y alinearla, de manera que el ojo del tornillo (5) esté orientado hacia abajo.
- ▶ Enroscar el tornillo (4) y apretarlo firmemente.



- ▶ Calar la abrazadera (6) en el tubo de soplado (7).
- ▶ Calar el tubo de soplado (7) en el tubo flexible ondulado (3) hasta el tope.
- ▶ Alinear el tubo de soplado (7), de manera que el asidero (10) esté orientado hacia arriba.
- ▶ Calar la abrazadera (6) en el tubo flexible ondulado (3) hasta el tope y alinearla, de manera que el ojo del tornillo (9) esté orientado hacia abajo.
- ▶ Enroscar el tornillo (8) y apretarlo firmemente.



- ▶ Presionar el casquillo (11) en el soporte del mazo de cables (12).
El casquillo encastra de forma audible.

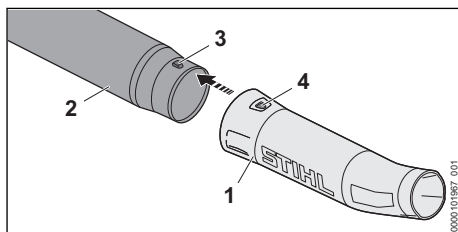
El tubo de soplado ya no se tiene que desmontar.

8.2 Montar y desmontar la tobera

8.2.1 Acoplar la tobera

El tubo de soplado tiene que estar extendido.

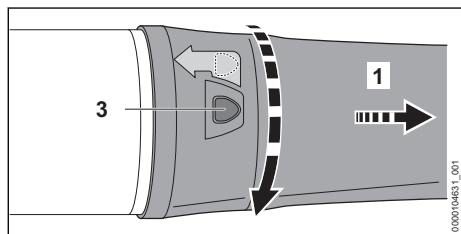
- ▶ Desconectar el soplador y sacar los acumuladores.



- ▶ Poner el orificio (4) y el pivote (3) a la misma altura.

- ▶ Montar la tobera (1) en el tubo de soplado (2). La tobera (1) encaja.

8.2.2 Desmontar la tobera

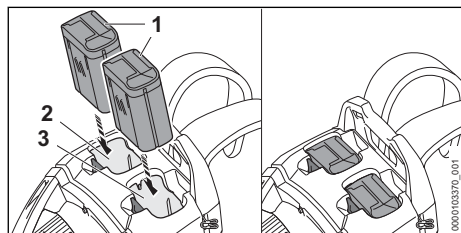


- ▶ Presionar el pivote (3) y mantenerlo presionado. Girar la tobera en el sentido de la flecha.
- ▶ Quitar la tobera (1).

9 Colocar y sacar el acumulador

9.1 Colocar el acumulador

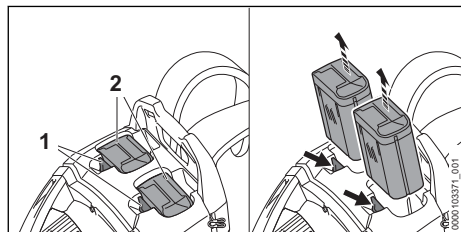
STIHL recomienda utilizar los acumuladores por pares y marcarlos.



- ▶ Introducir el acumulador (1) en su cavidad (2,3) presionando hasta el tope. El acumulador (1) encaja con un clic y queda bloqueado.

9.2 Sacar el acumulador

- ▶ Depositar el soplador sobre una superficie plana.



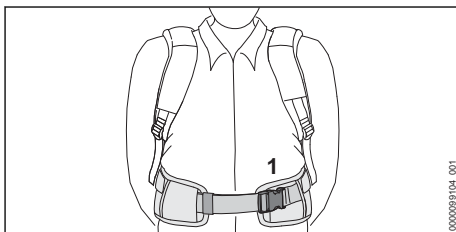
- ▶ Presionar la palanca de bloqueo (1). El acumulador (2) está desbloqueado y se puede sacar.

10 Ajustar el soplador para el operario

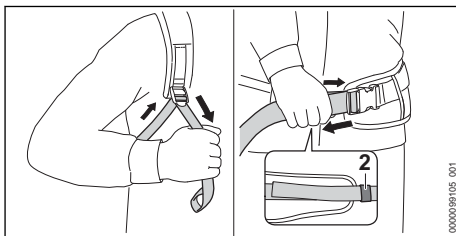
10.1 Ponerse y quitarse el cinturón

10.1.1 Ponerse el cinturón y ajustarlo

- ▶ Ponerse el soplador a la espalda.



- ▶ Cerrar el cierre (1) del cinturón de caderas.



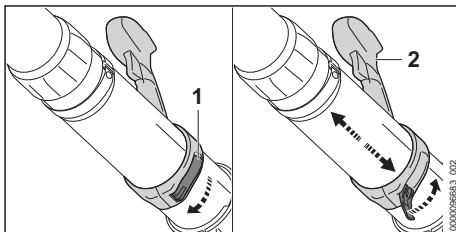
- ▶ Tensar los cinturones hasta que el cinturón de caderas esté bien ajustado a estas y los acolchados queden aplicados a la espalda.
- ▶ Enhebrar el extremo del cinturón de las caderas en la argolla (2).

10.1.2 Quitarse el cinturón de porte

- ▶ Aflojar los cinturones.
- ▶ Abrir el cierre del cinturón de caderas.
- ▶ Quitarse el soplador de la espalda.

10.2 Ajustar la empuñadura de mando

- ▶ Desconectar el soplador y sacar los acumuladores.



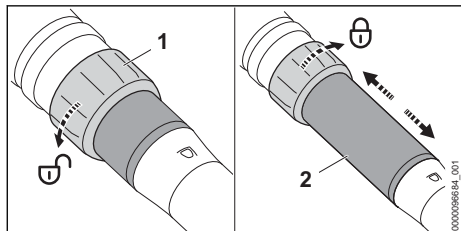
- ▶ Abrir el tensor rápido (1).
- ▶ Colocar la empuñadura de mando (2) en la posición deseada.

- ▶ Cerrar el tensor rápido (1).
El tensor rápido encastra de forma audible.

10.3 Ajustar el tubo de soplado

La tobera se puede ajustar de forma progresiva, en función de la estatura del operario y de la situación de trabajo.

- ▶ Desconectar el soplador y sacar los acumuladores.

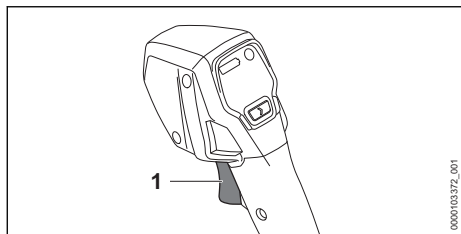


- ▶ Girar la tuerca de racor (1) media vuelta hacia ⚙.
- ▶ Ajustar el tubo de soplado (2) a la longitud deseada.
- ▶ Girar la tuerca de racor (1) en el sentido ⚙ hasta el tope

11 Conectar y desconectar el soplador

11.1 Conectar el soplador

- ▶ Sujetar el soplador por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.



- ▶ Oprimir la palanca de mando (1) con el dedo índice y mantenerla oprimida.
El soplador acelera y sale aire de la tobera.
Los LEDs lucen en el panel de mando.

Cuanto más se apriete la palanca de mando (1), más aire sale de la tobera.

11.2 Desconectar el soplador

- ▶ Soltar la palanca de mando.
Ya no sale aire de la tobera.

- ▶ Si sigue saliendo aire de la tobera: comprobar si está desactivada la tecla del gas fijo.
Desactivar el gas fijo 13.3.
- ▶ Si sigue saliendo aire de la tobera: sacar los acumuladores y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
El soplador está averiado.

12 Comprobar el soplador y el acumulador

12.1 Comprobar los elementos de mando

Palanca de mando

- ▶ Sacar los acumuladores.
- ▶ Oprimir la palanca de mando.
- ▶ Si la palanca de mando se mueve con dificultad o no vuelve por sí misma a la posición de salida: no utilizar el soplador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
La palanca de mando está averiada.

Conectar el soplador

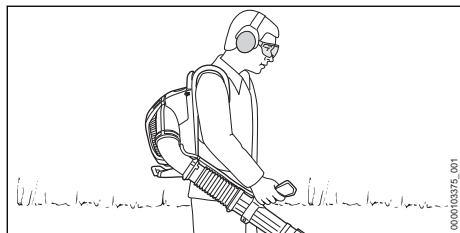
- ▶ Colocar los acumuladores.
- ▶ Oprimir la palanca de mando y mantenerla oprimida.
Sale aire de la tobera.
- ▶ Si el LED "AVERÍA" parpadea en rojo en el panel de mando: sacar los acumuladores y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
El soplador presenta una avería.
- ▶ Si 3 LEDs parpadean en rojo en el acumulador: sacar los acumuladores y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
El soplador presenta una avería.
- ▶ Soltar la palanca de mando.
Ya no sale aire de la tobera.
- ▶ Si sigue saliendo aire de la tobera: sacar los acumuladores y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
El soplador está averiado.

12.2 Comprobar el acumulador

- ▶ Pulsar la tecla en el acumulador
Los LEDs lucen o parpadean.
- ▶ Si los LEDs no lucen o parpadean: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
Hay una perturbación en el acumulador.

13 Trabajar con el soplador

13.1 Sujetar y guiar el soplador



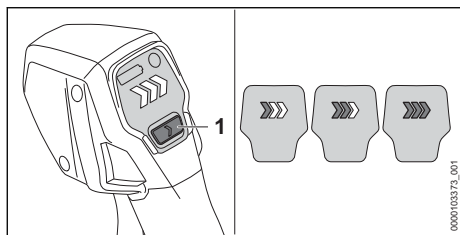
- Llevar el soplador a la espalda.
- Sujetar y guiar el soplador por la empuñadura de mando con la mano derecha, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.

13.2 Ajustar el escalón de potencia

Según la aplicación, se pueden ajustar 3 escalones de potencia. Los LEDs en el soplador indican el escalón de potencia ajustado. Cuanto más alto es el escalón de potencia, tanto más aire puede salir de la tobera.

El escalón de potencia ajustado influye en el tiempo de funcionamiento del acumulador. Cuanto más bajo es el escalón de potencia, tanto mayor es el tiempo de funcionamiento del acumulador.

- Conectar el soplador.
Los LEDs del soplador lucen e indican el escalón de potencia ajustado.



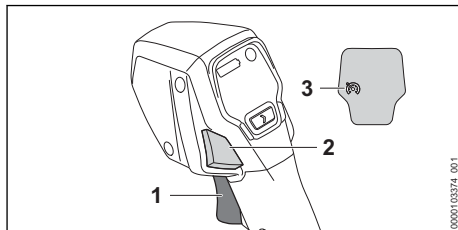
- Oprimir el pulsador escalones de potencia (1). El siguiente nivel de potencia queda ajustado. Tras el tercer escalón de potencia sigue otra vez el primer escalón.
- Oprimir el pulsador escalones de potencia (1) las veces que sean necesarias para que quede ajustado el escalón de potencia deseado.

13.3 Activar y desactivar el gas fijo

Independientemente del escalón de potencia ajustado, se puede activar el gas fijo. Con el gas

fijo se puede ajustar cualquier fuerza de soplado deseada.

- Conectar el soplador.
- Ajustar el nivel de potencia.



- Ajustar la fuerza de soplado mediante la palanca de mando (1).
- Presionar la tecla del gas fijo (2).
La fuerza de soplado está fijada. La palanca de mando ya se puede soltar. El "LED GAS FIJO" (3) en el panel de mando luce en verde.

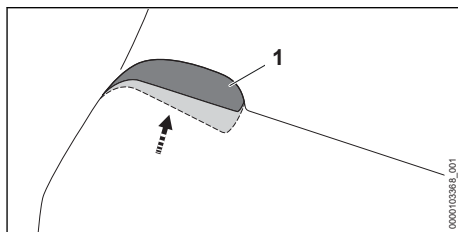
Antes de desconectar: desactivar el gas fijo.

Para desactivar el gas fijo, presionar de nuevo la tecla del gas fijo (2).

13.4 Activar la función Boost

Independientemente del escalón de potencia ajustado, se puede activar la función Boost. Estando activada la función Boost, el soplador sopla a potencia máxima.

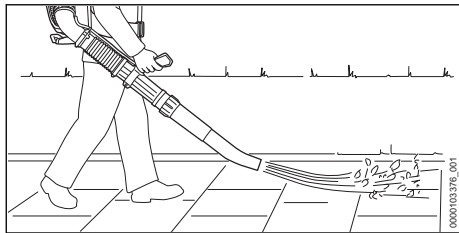
La función Boost influye en el tiempo de funcionamiento del acumulador. Cuanto más tiempo está activada la función Boost, tanto más corto es el tiempo de funcionamiento del acumulador.



- Presionar a fondo la palanca de mando (1) y mantenerla presionada.
Los LEDs "NIVEL DE POTENCIA" parpadean sucesivamente. La función Boost está activada.

Al soltar la palanca de mando (1), la función Boost está desactivada. El último nivel de potencia utilizado se vuelve a ajustar.

13.5 Soplar



- Orientar la tobera hacia el suelo.
- Caminar hacia delante de forma lenta y controlada.

14 Después del trabajo

14.1 Después del trabajo

- Desconectar el soplador y sacar los acumuladores.
- Si el soplador está mojado: dejar secar el soplador.
- Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar,  20.5.
- Limpiar el soplador.
- Limpiar el acumulador.

15 Transporte

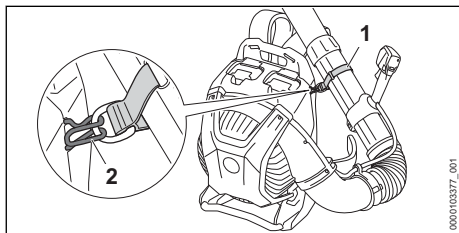
15.1 Transportar el soplador

- Desconectar el soplador y sacar los acumuladores.

Llevar el soplador

- Llevar el soplador a la espalda y asir el tubo de soplado por la empuñadura de mando con la mano derecha.

Transportar el soplador en un vehículo



- Fijar el tubo de soplado en el gancho (2) de la placa espaldar utilizando la cinta (1).
- Asegurar el soplador, de manera que este no pueda volcar ni moverse.

15.2 Transportar el acumulador

- Desconectar el soplador y sacar el acumulador.

- Asegurarse de que el acumulador se encuentre en un estado que permita trabajar con seguridad.
- Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse dentro del embalaje.
- Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

El acumulador está sujeto a los requisitos del transporte de mercancías peligrosas. El acumulador está clasificado como UN 3480 (baterías de iones de litio) y se ha comprobado según el manual de comprobaciones y criterios UN, parte III, capítulo 38.3.

Las disposiciones de transporte se indican en www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Almacenamiento

16.1 Guardar el soplador

- Desconectar el soplador y sacar el acumulador.
- Guardar el soplador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El soplador no puede volcar ni moverse.
 - El soplador está fuera del alcance de los niños.
 - El soplador está limpio y seco.

16.2 Guardar el acumulador

STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LED luciendo en verde).

- Guardar el acumulador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El acumulador está fuera del alcance de los niños.
 - El acumulador está limpio y seco.
 - El acumulador está en un espacio cerrado.
 - El acumulador está separado del soplador.
 - Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
 - El acumulador no se ha guardado fuera de los límites de temperatura indicados,  20.4.

INDICACIÓN

- Si el acumulador no se ha guardado de tal manera como se describe en este manual de instrucciones, el acumulador se puede descargar profundamente y, por ello, dañarse de forma irreparable.
 - ▶ Cargar un acumulador que esté descargado antes de guardarlo. STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
 - ▶ Guardar el acumulador separado del soplador.

17 Limpiar**17.1 Limpiar el soplador**

- ▶ Desconectar el soplador y sacar el acumulador.
- ▶ Limpiar el soplador con un paño húmedo.
- ▶ Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.
- ▶ Quitar los cuerpos extraños de la cavidad para el acumulador y limpiar dicha cavidad con un paño húmedo.
- ▶ Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador con un pincel o con un cepillo blando.

19 Subsanan las perturbaciones**19.1 Subsanan las averías del soplador o el acumulador**

Avería	LEDs en el panel de mando	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
El soplador no alcanza su potencia habitual.	El LED "SOBRECALENTAMIENTO" luce en amarillo.		Las temperaturas en el sistema electrónico o en el motor son demasiado altas.	▶ Dejar enfriar el soplador. ▶ No encender el soplador demasiadas veces en poco tiempo. ▶ Si se está trabajando con un escalón de potencia alto: reducir el escalón de potencia.
El soplador se desconecta mientras está funcionando.	El LED "SOBRECALENTAMIENTO" parpadea en rojo.		El soplador está demasiado caliente.	▶ Sacar los acumuladores. ▶ Dejar enfriar el soplador.
El soplador no se pone en marcha al conectarlo.	El LED "ESTADO DE CARGA DEL ACUMULADOR" parpadea en verde.	1 LED parpadea en verde.	El estado de carga de al menos un acumulador es insuficiente.	▶ Comprobar el estado de carga en el acumulador. ▶ Cargar el acumulador.
		1 LED luce en rojo.	El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.	▶ Sacar el acumulador. ▶ Dejar enfriar o calentar el acumulador.

- ▶ Limpiar la rejilla protectora con un pincel o con un cepillo blando.

17.2 Limpiar el acumulador

- ▶ Limpiar el acumulador con un paño húmedo.

18 Mantenimiento y reparación**18.1 Mantenimiento y reparación del soplador**

El usuario no puede realizar por sí mismo el mantenimiento y la reparación del soplador.

- ▶ Si hay que realizar el mantenimiento del soplador o si este está averiado o dañado: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

18.2 Mantenimiento y reparación del acumulador

El acumulador no requiere mantenimiento ni se ha de reparar.

- ▶ Si el acumulador está averiado o dañado: sustituirlo.

Avería	LEDs en el panel de mando	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
	El LED "AVERÍA" parpadea en rojo.	3 LEDs parpadean en rojo.	El soplador presenta una avería.	► Sacar los acumuladores. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para los acumuladores 1 y 2. ► Colocar los acumuladores. ► Conectar el soplador. ► Si 3 LEDs siguen parpadeando en rojo: no utilizar el soplador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	El LED "SOBRECALENTAMIENTO" parpadea en rojo.	3 LEDs lucen en rojo.	El soplador está demasiado caliente.	► Sacar los acumuladores. ► Dejar enfriar el soplador.
		4 LEDs parpadean en rojo.	Hay una avería en el acumulador.	► Sacar el acumulador y volver a colocarlo. ► Conectar el soplador. ► Si 4 LEDs siguen parpadeando en rojo: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
			La conexión eléctrica entre el soplador y los acumuladores está interrumpida.	► Sacar los acumuladores. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para los acumuladores 1 y 2. ► Colocar los acumuladores.
			La comunicación con la unidad de mando está interrumpida.	► Sacar los acumuladores. ► No utilizar el soplador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
			El soplador o los acumuladores están húmedos.	► Sacar los acumuladores. ► Limpiar el soplador. ► Dejar secar el soplador o los acumuladores,  20.5.
El soplador se desconecta mientras está funcionando.	El LED "SOBRECALENTAMIENTO" parpadea en rojo.	3 LEDs lucen en rojo.	El soplador está demasiado caliente.	► Sacar los acumuladores. ► Dejar enfriar el soplador. ► Limpiar el soplador.
			Hay una avería eléctrica.	► Sacar los acumuladores y volver a colocarlos. ► Conectar el soplador.
El tiempo de funcionamiento del soplador es demasiado corto.			Al menos un acumulador no está completamente cargado.	► Cargar por completo los acumuladores, tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
			Se ha sobrepasado la vida útil de al menos un acumulador.	Sustituir el acumulador.
El soplador no se puede encontrar con la aplicación STIHL connected.	El LED "BLUETOOTH®" no se enciende.		La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el panel de mando del soplador o en el terminal móvil está desactivada.	► Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el panel de mando del soplador o en el terminal móvil.

Avería	LEDs en el panel de mando	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
			El acumulador en el panel de mando no está completamente cargado.	► Colocar los acumuladores. ► Conectar el soplador. El acumulador en el panel de mando se carga por medio de los acumuladores del soplador.
			La distancia entre el soplador y el terminal móvil es demasiado grande.	► Reducir la distancia,  20.1. ► Si sigue sin encontrarse el soplador con la aplicación STIHL connected: acudir a un distribuidor especializado STIHL.
El acumulador con  no se puede encontrar con la aplicación STIHL connected.			La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador o en el terminal móvil está desactivada.	► Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador o en el terminal móvil.
			La distancia entre el acumulador y el terminal móvil es demasiado grande.	► Reducir la distancia,  20.1. ► Si sigue sin encontrarse el soplador o el acumulador con la aplicación STIHL connected: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

19.2 Soporte del producto y ayuda para su uso

Acuda a su distribuidor especializado STIHL para obtener soporte del producto y ayuda para su uso.

Puede encontrar las posibilidades de contacto y más información en <https://support.stihl.com> o www.stihl.com.

20 Datos técnicos

20.1 Soplador STIHL BRA 500.0 B

- Acumuladores admisibles:
 - STIHL AP 300, 300 S, 500 S
- Fuerza de soplado: 32 N
- Velocidad máxima del aire: 109 m/s
- Velocidad media del aire: 91 m/s
- Paso de aire: 1440 m³/h
- Paso de aire máximo (sin sistema de soplado): 1697 m³/h
- Peso sin acumulador: 10,5 kg
- Tipo de protección eléctrica: IPX4 (protección contra agua de salpicaduras en general)
- Interfaz inalámbrica Bluetooth® :
 - Conexión de datos: Bluetooth® 5.1. El terminal móvil tiene que ser compatible con Bluetooth® Low Energy 5.0 y con Generic Access Profile (GAP).

- Banda de frecuencia: banda ISM 2,4 GHz
- Potencia máx. de transmisión emitida: 1 mW
- Alcance de la señal: aprox. 10 m. La potencia de la señal depende de las condiciones ambientales y del terminal móvil. El alcance puede variar enormemente en función de las condiciones externas, incluido el receptor utilizado. Dentro de espacios cerrados y a través de barreras metálicas (por ejemplo, paredes, estanterías, maletas) el alcance puede ser considerablemente inferior.
- Requerimientos al sistema operativo del terminal móvil: Android o iOS (en la versión actual o superior)

El tiempo de funcionamiento se indica en www.stihl.com/battery-life.

20.2 Soplador STIHL BRA 600.0 B

- Acumuladores admisibles:
 - STIHL AP 300, 300 S, 500 S
- Fuerza de soplado: 35 N
- Velocidad máxima del aire: 113 m/s
- Velocidad media del aire: 95 m/s
- Paso de aire: 1500 m³/h
- Paso de aire máximo (sin sistema de soplado): 1765 m³/h
- Peso sin acumulador: 10,5 kg
- Tipo de protección eléctrica: IPX4 (protección contra agua de salpicaduras en general)

– Interfaz inalámbrica Bluetooth®:

- Conexión de datos: Bluetooth® 5.1. El terminal móvil tiene que ser compatible con Bluetooth® Low Energy 5.0 y con Generic Access Profile (GAP).
- Banda de frecuencia: banda ISM 2,4 GHz
- Potencia máx. de transmisión emitida: 1 mW
- Alcance de la señal: aprox. 10 m. La potencia de la señal depende de las condiciones ambientales y del terminal móvil. El alcance puede variar enormemente en función de las condiciones externas, incluido el receptor utilizado. Dentro de espacios cerrados y a través de barreras metálicas (por ejemplo, paredes, estanterías, maletas) el alcance puede ser considerablemente inferior.
- Requerimientos al sistema operativo del terminal móvil: Android o iOS (en la versión actual o superior)

El tiempo de funcionamiento se indica en www.stihl.com/battery-life.

20.3 Acumulador STIHL AP

- Tecnología de acumulador: iones de litio
- Tensión: 36 V
- Capacidad en Ah: véase la placa de características
- Contenido de energía en Wh: véase la placa de características
- Peso en kg: véase la placa de características
- Interfaz inalámbrica Bluetooth® (solo para acumuladores con Bluetooth®):
 - Conexión de datos: Bluetooth® 5.1. El terminal móvil tiene que ser compatible con Bluetooth® Low Energy 5.0 y con Generic Access Profile (GAP).
 - Banda de frecuencia: banda ISM 2,4 GHz
 - Potencia máx. de transmisión emitida: 1 mW
 - Alcance de la señal: aprox. 10 m. La potencia de la señal depende de las condiciones ambientales y del terminal móvil. El alcance puede variar enormemente en función de las condiciones externas, incluido el receptor utilizado. Dentro de espacios cerrados y a través de barreras metálicas (por ejemplo, paredes, estanterías, maletas) el alcance puede ser considerablemente inferior.
 - Requerimientos al sistema operativo del terminal móvil: Android o iOS (en la versión actual o superior)

El rendimiento del acumulador puede variar en función de producto de acumulador utilizado.

20.4 Límites de temperatura



ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias del entorno, puede incendiarse o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - No cargar el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 50 °C.
 - No utilizar el soplador o el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 50 °C.
 - No guardar el soplador o el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 70 °C.

20.5 Márgenes de temperatura recomendados

Para lograr un rendimiento óptimo del soplador y el acumulador, observar los siguientes márgenes de temperatura:

- Cargar: + 5 °C a + 40 °C
- Utilizar: - 10 °C a + 40 °C
- Guardar: - 20 °C a + 50 °C

Si el acumulador se carga, se utiliza o se guarda fuera de los márgenes de temperatura recomendados, se puede reducir el rendimiento.

Si el acumulador está mojado o húmedo, dejar secar el acumulador durante 48 h a más de + 15 °C y a menos de + 50 °C, así como a una humedad del aire inferior al 70 %. Si la humedad del aire es superior, ello puede prolongar el tiempo de secado.

20.6 Valores de sonido y vibraciones

El valor K para el nivel de presión sonora es de 2 dB(A). El valor K para el nivel de potencia acústica es de 2 dB(A). El valor K para los valores de vibraciones es de 2 m/s².

BRA 500.0 B

STIHL recomienda utilizar protector de los oídos.

- Nivel de presión sonora L_{pA} medido según IEC 62841-4-6: 86 dB(A).
- Nivel de potencia acústica L_{WA} medido según IEC 62841-4-6: 95 dB(A).
- Valor de vibraciones a_{hv} medido según IEC 62841-4-6, empuñadura de mando: 0,2 m/s².

BRA 600.0 B

STIHL recomienda utilizar protector de los oídos.

- Nivel de presión sonora L_{pA} medido según IEC 62841-4-6: 86 dB(A).
- Nivel de potencia acústica L_{wA} medido según IEC 62841-4-6: 96 dB(A).
- Valor de vibraciones a_{hv} medido según IEC 62841-4-6, empuñadura de mando: 0,2 m/s².

Los valores de sonido y vibraciones indicados se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden consultarse para realizar una comparación entre máquinas eléctricas. Los valores de sonido y vibraciones realmente efectivos pueden diferir de los valores indicados en función del tipo de la aplicación y el accesorio utilizado. Los valores de sonido y vibraciones indicados pueden utilizarse para efectuar una primera evaluación de la carga de sonido y las vibraciones. La carga de sonido y vibraciones reales debe evaluarse. Para ello también pueden tomarse en consideración los tiempos en los que el equipo eléctrico está apagado, y aquellos en los que, si bien está encendido, funciona sin carga.

Para la información relativa al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE, véase www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach.

21 Piezas de repuesto y accesorios

21.1 Piezas de repuesto y accesorios

STIHL Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

22 Gestión de residuos

22.1 Desechar el soplador y el acumulador

Se puede obtener información sobre la gestión de residuos en la administración local o en un distribuidor especializado STIHL.

Una eliminación inadecuada puede dañar la salud y contaminar el medio ambiente.

El panel de mando contiene una pila de botón de iones de litio incorporada.

- Llevar los productos STIHL, incluido el embalaje, a un centro de recogida adecuado para su reciclaje, de acuerdo con la normativa local.
- No desechar con la basura normal.

23 Declaración de conformidad UE

23.1 Soplador STIHL BRA 500.0 B, BRA 600.0 B

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemania

declara, como único responsable, que

- Tipo de construcción: soplador de acumulador
- Marca: STIHL
- Modelo: BRA 500.0 B, BRA 600.0 B
- Identificación de serie: BA07

corresponde a las prescripciones habituales de las directrices 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/53/UE y 2000/14/CE y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones válidas en la fecha de producción de las siguientes normas: EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997, EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09), EN 300 328 V2.2.2 (2019-07), EN 62311:2020 y EN 62841-1 observando las normas IEC 62841-4-6 y prEN 62841-4-6.

Organismo participante mencionado: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut GmbH, núm. 0366, ha comprobado la conformidad según el anexo III, módulo B de la directriz 2014/53/UE y ha exten-

dido el siguiente certificado de examen UE de tipo: 40059014.

El nivel de potencia acústica medido y garantizado se han determinado según la directriz 2000/14/CE, anexo V.

BRA 500.0 B

– Nivel de potencia acústica medido: 95 dB(A)

– Nivel de potencia acústica garantizado: 97 dB(A)

BRA 600.0 B

– Nivel de potencia acústica medido: 96 dB(A)

– Nivel de potencia acústica garantizado: 98 dB(A)

La documentación técnica se conserva en la homologación de productos de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina figuran en el soplador.

Waiblingen, 15.02.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 Declaración de conformidad UKCA

24.1 Soplador STIHL BRA 500.0 B, BRA 600.0 B

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Alemania

declara, como único responsable, que

- Tipo de construcción: soplador de acumulador
- Marca: STIHL
- Modelo: BRA 500.0 B, BRA 600.0 B
- Identificación de serie: BA07

cumple las disposiciones pertinentes de las regulaciones del Reino Unido The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Radio Equipment Regulations 2017 y

Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones de las normas siguientes vigentes en la fecha de producción: EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997, EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09), EN 300 328 V2.2.2 (2019-07), EN 62311:2020 y EN 62841-1 observando las normas IEC 62841-4-6 y prEN 62841-4-6.

Organismo participante mencionado: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut GmbH, núm. 0366, ha comprobado la conformidad según el anexo III, módulo B de la directriz 2014/53/UE y ha extendido el siguiente certificado de examen UE de tipo: 40059014.

El nivel de potencia acústica medido y el garantizado se han determinado conforme a la regulación del Reino Unido Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

BRA 500.0 B

– Nivel de potencia acústica medido: 95 dB(A)

– Nivel de potencia acústica garantizado: 97 dB(A)

BRA 600.0 B

– Nivel de potencia acústica medido: 96 dB(A)

– Nivel de potencia acústica garantizado: 98 dB(A)

La documentación técnica se conserva en ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina figuran en el soplador.

Waiblingen, 15.02.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Direcciones

www.stihl.com

26 Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas

26.1 Introducción

Este capítulo reproduce las indicaciones generales de seguridad preformuladas en la norma EN/IEC 62841 para herramientas eléctricas de uso manual accionadas a motor.

STIHL tiene que imprimir estos textos.

Las indicaciones de seguridad para evitar una descarga eléctrica expuestas en "Indicaciones de seguridad eléctricas" no son aplicables a productos de acumulador STIHL.



ADVERTENCIA

- **Lea íntegramente las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y datos técnicos que se proveen con esta herramienta eléctrica.** La inobservancia de las siguientes instrucciones pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. **Guarde todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para futuras consultas.**

El término de "herramienta eléctrica" empleado en las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) o a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

26.2 Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o la falta de iluminación en las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno que albergue riesgo de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o materiales en polvo combustibles.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender los materiales en polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras está utilizando la herramienta eléctrica.** En caso de distracción, puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.

26.3 Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la caja de enchufe. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores de enchufe en combinación con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar y las cajas de enchufe apropiadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite que su cuerpo toque superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cocinas y neveras.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si penetra agua en la herramienta eléctrica.
- d) **No emplear el cable de conexión para fines ajenos al mismo. No emplee nunca el cable de conexión para transportar, tirar o extraer el enchufe de la herramienta eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, aceite, aristas afiladas o piezas móviles.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- e) **Al trabajar con una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice solamente cables alargadores que sean apropiados para usarlos en el exterior.** La utilización de un cable alargador apropiado para usarlo en el exterior reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- f) **Si fuese inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, deberá emplear un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

26.4 Seguridad de personas

- a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice ninguna herramienta eléctrica si estuviese cansado o si se encuentra bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Una simple distracción momentánea durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- b) **Utilice un equipo de protección personal y póngase siempre unas gafas protectoras.** El

riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado, como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores para los oídos.

- c) **Evite una puesta en marcha accidental. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o a la batería, y antes de recogerla o transportarla.** Si al transportar la herramienta eléctrica lleva el dedo puesto en el interruptor, o si la enchufa en la toma de corriente mientras está encendida, ello puede provocar accidentes.
- d) **Retire las herramientas de ajuste o la llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza en rotación de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones.
- e) **Evite adoptar posturas arriesgadas. Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse situaciones inesperadas.
- f) **Póngase una ropa de trabajo apropiada. No utilice ropa holgada ni artículos de joyería. Mantenga el pelo y la ropa alejados de piezas que estén en movimiento.** La ropa holgada, los artículos de joyería y el pelo largo se pueden enganchar en las piezas en movimiento.
- g) **Cuando sea posible montar equipos de aspiración o recogida de polvo, se deben conectar y utilizar correctamente.** El empleo de estos equipos de aspiración puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) **No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad ni pase por alto las normas de seguridad para herramientas eléctricas, aun cuando esté familiarizado con ellas por haberlas utilizado con mucha frecuencia.** Actuar sin poner atención puede provocar graves lesiones en fracciones de segundos.

26.5 Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica destinada a tal fin para realizar su trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar

mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

- b) **No utilice herramientas eléctricas cuyo interruptor esté defectuoso.** Las herramientas eléctricas que ya no se puedan encender o apagar son peligrosas y deben repararse.
- c) **Quite el enchufe de la red y/o saque la batería antes de modificar los ajustes de la herramienta eléctrica, cambiar las piezas del instrumento de inserción o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
- d) **Guarde fuera del alcance de los niños las herramientas eléctricas que no utilice. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas inexpertas.
- e) **Cuide la herramienta eléctrica y el instrumento de inserción con esmero. Controle si las piezas móviles funcionan correctamente y sin atascarse, y si existen piezas rotas o tan deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica.** Encargue la reparación de piezas defectuosas antes de volver a usar la herramienta eléctrica. Muchos de los accidentes tiene su origen en el mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas con cantos de corte afilados que están cuidadas correctamente se atascan menos y se manejan mejor.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, el instrumento de inserción, los instrumentos de inserción, etc. con arreglo a estas instrucciones.** Al hacerlo, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede originar situaciones peligrosas.
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo seguro ni el control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

26.6 Uso y trato de la herramienta de acumulador

- a) **Cargue los acumuladores únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio del cargador, si se intenta cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para dicho cargador.
- b) **Emplee únicamente los acumuladores previstos en cada caso para las herramientas eléctricas.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar lesiones y el riesgo de incendio.
- c) **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador pueden causar quemaduras o un incendio.
- d) **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido del mismo. Evite el contacto con dicho líquido. En caso de un contacto casual, enjuagar el área afectada con agua. En caso de contacto con los ojos, acuda además inmediatamente a un médico.** El líquido que sale del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras en la misma.
- e) **No utilice ningún acumulador que esté dañado o modificado.** Los acumuladores que estén dañados o modificados se pueden comportar imprevisiblemente y encenderse, explotar o provocar otros peligros.
- f) **No exponga un acumulador al fuego o temperaturas demasiado elevadas.** El fuego o temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar una explosión.
- g) **Observe todas las instrucciones para realizar la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta de acumulador fuera del margen de temperatura indicado en el manual de instrucciones.** La carga errónea o realizar la carga fuera del margen de temperatura admitido puede destruir el acumulador y aumentar el peligro de incendio.

26.7 Servicio Técnico

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica a un profesional cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente de este modo se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

- b) **No realizar nunca el mantenimiento de un acumulador que esté dañado.** Cualquier mantenimiento de acumuladores solo es asunto del fabricante o de puntos de post-venta provistos de los correspondientes poderes.

26.8 Indicaciones relativas a la seguridad para sopladores

- a) **No utilice el soplador cuando haga mal tiempo, especialmente si existe peligro de tormentas.** De esta manera, se reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- b) **Póngase protectores para los ojos y los oídos.** Un equipamiento de protección personal adecuado reduce el riesgo de lesiones.
- c) **Al trabajar con el soplador, póngase siempre calzado antideslizante y protector. No trabaje nunca descalzo o con sandalias.** De esta manera se reduce el peligro de lesionarse los pies.
- d) **No se ponga ropa holgada o accesorios como chales, cuerdas, cadenas, cintas, etc., que pueden ser absorbidos por la entrada de aire. Recójase el pelo largo o cúbralo para que no pueda ser absorbido.** Al introducirse alguna de estas cosas en la entrada de aire puede aumentar el riesgo de lesiones.
- e) **Mantenga alejadas a otras personas cuando trabaje con el soplador.** La basura despedida puede aumentar el riesgo de lesiones.
- f) **No dirija nunca la tobera de soplado hacia personas, animales o ventanas. Preste especial atención al soplar la basura cerca de objetos fijos, como árboles, coches o paredes, ya que esta puede rebotar con ellos.** Los objetos despedidos pueden aumentar el riesgo de lesiones.
- g) **No utilice el soplador para soplar objetos ardiendo o humeando, como p. ej. cigarrillos, cerillas o ceniza.** Estos focos de ignición pueden aumentar el riesgo de incendio.
- h) **No toque el ventilador estando en rotación. Desconecte el soplador y espere a que se pare el ventilador antes de quitar alguna pieza que permita el acceso al ventilador.** Ello disminuye el riesgo de lesiones provocadas por piezas que estén en movimiento.
- i) **Asegúrese de que el interruptor esté desconectado antes de quitar el material que haya quedado atrapado o antes de realizar el mantenimiento del soplador.** La puesta en funcionamiento accidental del soplador al

quitar el material que ha quedado atrapado o al realizar el mantenimiento puede aumentar el riesgo de lesiones.

manual de instruções pretende ajudá-o a utilizar o seu produto STIHL de forma segura e respeitadora do ambiente durante um longo período de tempo.

Agradecemos a sua confiança e esperamos que aprecie o seu produto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LER E GUARDAR ANTES DA UTILIZAÇÃO.

2 Informações relativas a este manual de instruções

2.1 Documentos aplicáveis

Aplicam-se as prescrições de segurança locais.

- ▶ Além deste manual de instruções, devem ser lidos, compreendidos e guardados os seguintes documentos:
 - Indicações de segurança para baterias STIHL AP
 - Manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Informações de segurança sobre baterias e produtos com bateria integrada STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Para mais informações sobre STIHL connected, produtos compatíveis e perguntas frequentes consulte a página www.connect.stihl.com ou contacte um concessionário especializado STIHL.

A marca nominativa e os símbolos gráficos (logótipos) Bluetooth® são marcas registadas e propriedade da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer utilização desta marca nominativa e/ou destes símbolos gráficos pela STIHL é realizada sob licença.

O soprador e as baterias com  estão equipadas com uma interface sem fios Bluetooth®. Devem ser consideradas as restrições operacionais de certos locais (por exemplo, em aviões ou hospitais).

Índice

1	Prefácio.....	25
2	Informações relativas a este manual de instruções.....	25
3	Vista geral.....	26
4	Indicações de segurança	27
5	Tomar o soprador operacional.....	32
6	Carregamento da bateria e LEDs.....	32
7	Ativar e desativar a interface sem fios Bluetooth®.....	33
8	Montagem do soprador.....	34
9	Colocação e remoção da bateria.....	34
10	Ajustar o soprador ao utilizador.....	35
11	Ligar e desligar o soprador.....	36
12	Verificar o soprador e a bateria.....	36
13	Trabalhar com o soprador.....	36
14	Após o trabalho.....	37
15	Transporte.....	38
16	Armazenamento.....	38
17	Limpeza.....	38
18	Manutenção e reparação.....	38
19	Eliminação de avarias.....	39
20	Dados técnicos.....	41
21	Peças de reposição e acessórios.....	43
22	Eliminar.....	43
23	Declaração de conformidade CE.....	43
24	Declaração de conformidade UKCA.....	44
25	Endereços.....	44
26	Indicações de segurança gerais para ferramentas eléctricas.....	44

1 Prefácio

Estimados clientes,

ficamos muito satisfeitos pelo facto de ter escolhido a STIHL. Desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos com a máxima qualidade e de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Por isso, os produtos oferecem uma elevada fiabilidade mesmo sob condições de esforço extremo.

Também na assistência a STIHL é uma marca de excelência. O nosso revendedor autorizado garante aconselhamento e formação competente, e um acompanhamento técnico aprofundado.

STIHL apoia explicitamente uma gestão sustentável e responsável dos recursos naturais. Este

2.2 Identificação das advertências no texto



ATENÇÃO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar ferimentos graves ou a morte.
 - As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

AVISO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.
 - As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

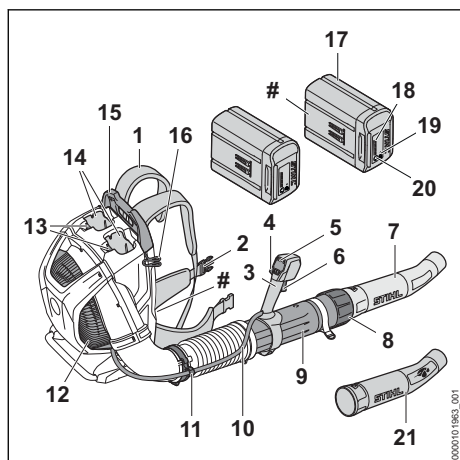
2.3 Símbolos no texto



Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.

3 Vista geral

3.1 Soprador



1 Cinto de suporte

O cinto de suporte distribui o peso do soprador pelo corpo.

2 Cinto para as ancas

O cinto para as ancas distribui o peso do soprador pelo corpo.

3 Cabo de operação

O cabo de operação destina-se a operar, segurar e dirigir o tubo soprador.

4 Tecla de bloqueio da aceleração

A tecla de bloqueio da aceleração bloqueia a potência de sopro atual.

5 Painel de comando, 3.2

O painel de comando (HMI) serve para selecionar o nível de potência, ler os estados de carga da bateria, para visualizar anomalias e estados operacionais.

6 Alavanca de comando

A alavanca de comando liga e desliga o soprador.

7 Tubeira

A tubeira conduz e canaliza a corrente de ar.

8 Porca de capa

A porca de capa é utilizada para ajustar o comprimento do tubo soprador.

9 Tubo soprador

O tubo soprador conduz a corrente de ar.

10 Cablagem

O cablagem liga a alavanca de comando ao motor.

11 Suporte de cablagem

O suporte de cablagem destina-se a fixar a cablagem.

12 Grade de proteção

A grade de proteção protege o utilizador contra peças em movimento no soprador.

13 Alavanca de bloqueio

A alavanca de bloqueio mantém a bateria no compartimento da bateria.

14 Compartimento da bateria

O compartimento da bateria aloja a bateria.

15 Pega de transporte

A pega de transporte serve para transportar o soprador na mão.

16 Gancho

O gancho serve para suspender o soprador.

17 Bateria

A bateria fornece energia ao soprador.

18 LEDs

Os LEDs mostram o nível de carga da bateria e indicam falhas.

19 Tecla de pressão

A tecla de pressão ativa os LEDs na bateria. Ela ativa e desativa a interface Bluetooth® sem fios (se existir).

20 LED "BLUETOOTH®" (só para baterias com)

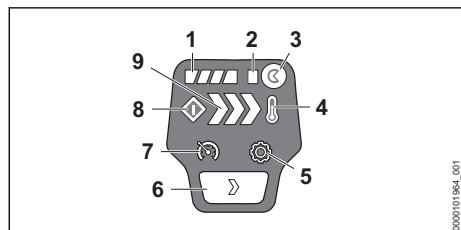
O LED indica a ativação e a desativação da interface sem fios Bluetooth®.

21 Tubeira

A tubeira conduz e canaliza a corrente de ar. Adequado para remover material soprado pesado ou húmido devido à elevada velocidade do ar.

Placa de identificação com o número da máquina

3.2 Painel de comando



1 LED "ESTADO DE CARGA BATERIA"

Os LEDs mostram o nível de carga da bateria que tem o nível mais baixo.

2 LED "BLUETOOTH®"

Ao ativar a tecla "BLUETOOTH®", os LEDs indicam a ativação e a desativação da interface sem fios Bluetooth®.

3 "Tecla de pressão BLUETOOTH®"

A tecla de pressão "BLUETOOTH®" ativa e desativa a interface sem fios Bluetooth®.

4 LED "SOBREAQUECIMENTO"

O LED indica uma sobreaquecimento.

5 LED "PERSONALIZAÇÃO"

O LED indica a ativação da personalização.

6 Botão seletor do nível de potência

O botão seletor do nível de potência destina-se a ajustar o nível de potência.

7 LED "BLOQUEIO DO ACELERADOR"

O LED indica a ativação do bloqueio do acelerador.

8 LED "FALHA"

O LED indica falhas.

9 LED "NÍVEL DA POTÊNCIA"

Os LEDs indicam o nível de potência selecionado e a função Boost.

3.3 Símbolos

Os símbolos podem estar presentes no soprador, na tubeira e na bateria e têm o seguinte significado:



Adequado para remover material soprado pesado ou húmido devido à elevada velocidade do ar.



Girar o pino neste sentido para desmontar a tubeira.



Nesta posição, a porca de capa está fechada. O tubo soprador não é regulável.



Nesta posição, a porca de capa está aberta. O tubo soprador é regulável.



1 LED acende-se a vermelho. A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.



4 LEDs piscam a vermelho. Existe uma falha na bateria.



Nível de potência sonora garantido segundo a Diretiva 2000/14/CE em dB(A) para tornar equiparáveis as emissões de ruído de produtos.



Esta bateria é carregada com um carregador STIHL. Os carregadores permitidos estão especificados nestas instruções de segurança.



A bateria e o soprador têm uma interface de rádio Bluetooth® e podem ser ligados à aplicação STIHL connected.



A indicação ao lado do símbolo chama a atenção para o conteúdo energético da bateria de acordo com a especificação do fabricante das células da bateria. O conteúdo energético disponível durante a utilização é menor.



Não eliminar o produto juntamente com o lixo doméstico.

4 Indicações de segurança

4.1 Símbolos de aviso

Os símbolos de aviso presentes no soprador e na bateria têm os seguintes significados:



Respeitar as instruções de segurança e as respetivas medidas a tomar.



Ler, compreender e guardar o manual de instruções.



Usar óculos de proteção e proteção auditiva.



Seguir as instruções de segurança referentes à projeção de objetos e às respetivas medidas a tomar.



Proteger os cabelos compridos de forma a não serem puxados pelo soprador.



Retirar a bateria durante pausas no trabalho e durante o transporte, o armazenamento, a manutenção ou a reparação.



Manter uma distância de segurança.



Proteger a bateria do calor e do fogo.



Não mergulhar a bateria em líquidos.

4.2 Utilização prevista

O soprador STIHL BRA 500.0 B e BRA 600.0 B destina-se a soprar folhagem, erva, papel e materiais semelhantes.

O soprador pode ser usado à chuva.

O soprador é alimentado com energia por duas baterias STIHL AP. Para poder utilizar todas as funções sem restrições, a STIHL recomenda, no mínimo, a AP 300.

O painel de comando do soprador integra uma pilha tipo botão 1654 de íões de lítio.

Em combinação com a aplicação STIHL connected, o soprador e as baterias com  permitem a personalização e a transmissão de informações para o soprador e a bateria com base na tecnologia Bluetooth®.

⚠ ATENÇÃO

- Baterias não autorizadas pela STIHL para o soprador podem provocar incêndios e explosões. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Utilizar o soprador com duas baterias STIHL AP.
- Se o soprador ou as baterias não forem usado(as) conforme o previsto, podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas, bem como danos materiais.
 - ▶ Usar o soprador conforme descrito neste manual de instruções.
 - ▶ Usar as baterias conforme descrito neste manual de instruções, na aplicação STIHL connected e em www.connect.stihl.com.

4.3 Requisitos dos utilizadores

⚠ ATENÇÃO

- Utilizadores sem formação não conseguem identificar nem avaliar os perigos do soprador e da bateria. O utilizador ou outras pessoas podem ferir-se com gravidade ou perder a vida.



- ▶ Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

- ▶ Caso o soprador ou a bateria seja entregue a uma outra pessoa: entregar o manual de instruções.
- ▶ Certificar-se de que o utilizador cumpre os seguintes requisitos:
 - O utilizador não está cansado.
 - O utilizador está fisicamente, mentalmente e psicologicamente apto para operar e trabalhar com o soprador e a bateria. Caso o utilizador não esteja fisicamente, mentalmente ou psicologicamente apto, apenas deverá trabalhar sob vigilância ou seguindo as instruções de uma pessoa responsável.
 - O utilizador consegue identificar e avaliar os riscos do soprador e da bateria.
 - O utilizador é maior de idade ou o utilizador está a receber formação na sua função sob supervisão de acordo com os regulamentos nacionais.
 - O utilizador recebeu uma formação de um revendedor especializado da STIHL ou de uma pessoa tecnicamente competente, antes de ter trabalhado pela primeira vez com o soprador.
 - O utilizador não está sob a influência de álcool, medicamentos ou drogas.
- ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

4.4 Vestuário e equipamento

⚠ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, os cabelos compridos correm o risco de serem puxados pelo soprador. O utilizador pode sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Prender os cabelos compridos e certificar-se de que ficam presos acima dos ombros e não podem ser puxados para dentro do soprador.
- Durante o trabalho, podem ser lançados objetos a alta velocidade. O utilizador pode sofrer ferimentos.





- ▶ Usar óculos de proteção justos. Os óculos de proteção adequados foram testados segundo a Norma Europeia EN 166 ou prescrições nacionais e podem ser obtidos no comércio com esta identificação.

- ▶ Usar calças compridas.

- Durante o trabalho produz-se ruído. O ruído pode prejudicar a audição.



- ▶ Usar uma proteção auditiva.

- Durante o trabalho pode levantar-se poeira. As poeiras inaladas podem ser nocivas para a saúde e provocar reações alérgicas.

- ▶ Caso se levante poeira: usar uma máscara de proteção contra poeira.

- Vestuário desadequado pode prender-se em madeira, mato e no soprador. Um utilizador sem vestuário adequado pode sofrer ferimentos graves.

- ▶ Usar vestuário justo ao corpo.
- ▶ Não usar cachecol/lenço nem adornos.

- O utilizador pode escorregar caso use calçado desadequado. O utilizador pode sofrer ferimentos.

- ▶ Usar calçado fechado e resistente com solas antiderrapantes.

4.5 Zona de trabalho e meio circundante

4.5.1 Local de trabalho e área envolvente

⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos do soprador e de objetos projetados a alta velocidade. Pessoas que não estejam envolvidas na atividade, bem como crianças e animais poderão sofrer ferimentos graves e poderão ocorrer danos materiais.



- ▶ Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados do local de trabalho num raio de 15 m.

- ▶ Respeitar uma distância de 15 m para objetos.
- ▶ Não deixar o soprador sem supervisão.
- ▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com o soprador.

- Os componentes elétricos do soprador podem gerar faíscas. As faíscas podem provocar incêndios e explosões em ambientes facilmente inflamáveis ou explosivos. As pessoas

podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.

- ▶ Não trabalhar em ambientes facilmente inflamáveis e explosivos.

4.5.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da bateria. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade.

- ▶ Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados.

- ▶ Não deixar a bateria sem supervisão.

- ▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a bateria.

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se, explodir ou ficar danificada de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Proteger a bateria do calor e do fogo.
- ▶ Não atirar a bateria para o fogo.

- ▶ Não carregar, usar nem guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados,  20.4.



- ▶ Não mergulhar a bateria em líquidos.

- ▶ Manter a bateria afastada de peças metálicas pequenas.
- ▶ Não sujeitar a bateria a uma pressão elevada.
- ▶ Não expor a bateria a micro-ondas.
- ▶ Proteger a bateria de produtos químicos e sais.

4.6 Estado de acordo com as exigências de segurança

4.6.1 Soprador

O soprador cumpre as exigências de segurança, caso estejam satisfeitas as seguintes condições:

- O soprador não está danificado.
- O soprador está limpo.
- Os elementos de comando funcionam e não foram modificados.
- Está instalado um acessório original da STIHL para este soprador.
- Os acessórios estão montados corretamente.

⚠ ATENÇÃO

- Se não estiverem em condições de funcionamento seguro, os componentes poderão deixar de funcionar corretamente e os dispositivos de segurança poderão ficar inativos. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Trabalhar com um soprador sem danos.
 - ▶ Caso o soprador esteja sujo: limpar o soprador.
 - ▶ Se o compartimento da bateria estiver molhado ou húmido: deixar secar o compartimento da bateria.
 - ▶ Não fazer alterações no soprador.
 - ▶ Caso os elementos de comando não funcionem: não trabalhar com o soprador.
 - ▶ Incorporar acessórios originais da STIHL para este soprador.
 - ▶ Incorporar os acessórios tal como descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções do acessório.
 - ▶ Não inserir objetos nos orifícios do soprador.
 - ▶ Substituir as placas informativas gastas ou danificadas.
 - ▶ Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

4.6.2 Bateria

A bateria é considerada segura se forem cumpridas as seguintes condições:

- A bateria não apresenta danos.
- A bateria está limpa e seca.
- A bateria funciona e não foi alterada.

⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, a bateria pode deixar de funcionar de modo seguro. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com uma bateria funcional e não danificada.
 - ▶ Não carregar uma bateria danificada ou com defeito.
 - ▶ Se a bateria estiver suja: limpar a bateria.
 - ▶ Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria,  20.5.
 - ▶ Não alterar a bateria.
 - ▶ Não introduzir objetos nos orifícios da bateria.
 - ▶ Nunca ligar os contactos elétricos da bateria a objetos metálicos e curto-circuitar.
 - ▶ Não abrir a bateria.
 - ▶ Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.

- Uma bateria danificada pode derramar líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele ou com os olhos, podem ocorrer irritações nestas zonas.
 - ▶ Evitar o contacto com o líquido.
 - ▶ Caso tenha havido contacto com a pele: Lavar as partes afetadas da pele com bastante água e sabão.
 - ▶ Caso tenha havido contacto com os olhos: lavar os olhos com muita água durante, pelo menos, 15 minutos e consultar um médico.
- Uma bateria danificada ou defeituosa pode apresentar um odor incomum, fumo ou incêndio. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Se a bateria emitir um cheiro estranho ou deitar fumo: não usar a bateria e mantê-la afastada de materiais combustíveis.
 - ▶ Se a bateria se incendiar: tentar apagar o incêndio na bateria com um extintor ou água.

4.7 Trabalho

⚠ ATENÇÃO

- Em determinadas situações, o utilizador poderá não conseguir continuar a trabalhar com total concentração. O utilizador pode tropeçar, cair e sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar de forma calma e concentrada.
 - ▶ Caso as condições de luz e de visibilidade não sejam boas: não trabalhar com o soprador.
 - ▶ Usar o soprador sozinho.
 - ▶ Não trabalhar acima da altura dos ombros.
 - ▶ Prestar atenção aos obstáculos.
 - ▶ Trabalhar com os pés no chão e manter o equilíbrio. No caso de trabalhos em altura: usar uma plataforma de trabalho elevatória ou um andaime seguro.
 - ▶ Caso se verifiquem sinais de cansaço: fazer uma pausa no trabalho.
 - ▶ Soprar no sentido do vento.
- Durante o trabalho, podem ser lançados objetos a alta velocidade. Pessoas e animais podem ferir-se e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não soprar na direção de pessoas, animais nem objetos.
- Se, durante o trabalho, o soprador apresentar um comportamento diferente ou incomum, o soprador poderá não estar a cumprir as exi-



gências de segurança. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.

- ▶ Terminar o trabalho, retirar as baterias e consultar um concessionário especializado STIHL.
- Durante o trabalho podem produzir-se vibrações devido ao soprador.
 - ▶ Fazer pausas no trabalho.
 - ▶ Caso existam indícios de problemas de circulação sanguínea: consultar um médico.
- Podem ocorrer cargas eletrostáticas no soprador devido ao levantamento de poeira. Com determinadas condições ambientais (p. ex. ambiente seco), o soprador pode descarregar-se repentinamente e podem produzir-se faíscas. As faíscas podem provocar incêndios e explosões em ambientes facilmente inflamáveis ou explosivos. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não trabalhar em ambientes facilmente inflamáveis e explosivos.

4.8 Transporte

4.8.1 Soprador

⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, o soprador pode tombarse ou mover-se. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Retirar as baterias.

- ▶ Segurar o soprador com esticadores, correias ou uma rede, de forma a não se tornar nem se mover.

4.8.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas influências ambientais, ela pode ser danificada e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não transportar uma bateria danificada.
- Durante o transporte, a bateria pode tombarse ou mover-se. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Colocar a bateria na embalagem, de forma que não se possa mover.
 - ▶ Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

4.9 Armazenamento

4.9.1 Soprador

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos do soprador. As crianças podem sofrer ferimentos graves.



- ▶ Retirar as baterias.

- ▶ Guardar o soprador fora de alcance de crianças.

- Os contactos elétricos no soprador e em componentes metálicos podem ficar corroídos devido à humidade. O soprador pode ficar danificado.



- ▶ Retirar as baterias.

- ▶ Guardar o soprador limpo e seco.

4.9.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da bateria. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Guardar a bateria fora do alcance de crianças.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode danificar-se de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais.
 - ▶ Guardar a bateria limpa e seca.
 - ▶ Guardar a bateria num local fechado.
 - ▶ Guardar a bateria separada do soprador.
 - ▶ Se a bateria for guardada no carregador: tirar a ficha de rede da tomada e guardar a bateria com um estado de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
 - ▶ Não guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados, 20.4.

4.10 Limpeza, manutenção e reparação

⚠ ATENÇÃO

- Se, durante a limpeza, manutenção ou reparação, as baterias estiverem colocadas, o soprador pode ligar-se inadvertidamente. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Retirar as baterias.

- Produtos de limpeza agressivos, a limpeza com jato de água ou objetos pontiagudos podem danificar o soprador e a bateria. Se o soprador ou a bateria não forem limpos da forma descrita neste manual de instruções, poderá haver componentes que deixem de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que fiquem fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Efetuar a limpeza do soprador e da bateria conforme descrito neste manual de instruções.
- Se os trabalhos de manutenção ou reparação no soprador ou na bateria não forem realizados corretamente, poderá haver componentes que deixem de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que fiquem fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Não efetuar a manutenção ou a reparação do soprador e da bateria por conta própria.
 - ▶ Se o soprador ou a bateria necessitarem de manutenção ou reparação: consultar um concessionário especializado STIHL.

5 Tornar o soprador operacional

5.1 Tornar o soprador operacional

Antes de iniciar qualquer trabalho, é necessário executar os seguintes passos:

- ▶ Certificar-se de que os seguintes componentes se encontram num estado seguro:
 - Soprador, 4.6.1.
 - Bateria, 4.6.2.
- ▶ Verificar a bateria, 12.2.
- ▶ Carregar totalmente a bateria conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Limpar o soprador, 17.1.
- ▶ Aplicar o tubo soprador, 8.1
- ▶ Incorporar a tubeira, 8.2.
- ▶ Colocar e ajustar o cinto de transporte, 10.1.
- ▶ Ajustar o cabo de operação, 10.2.
- ▶ Verificar os elementos de comando, 12.1.
- ▶ Se não for possível executar os passos: não utilizar o soprador e consultar um concessionário especializado STIHL.

5.2 Ligar o produto STIHL com interface sem fios Bluetooth® à aplicação STIHL connected

- ▶ Ativar a interface sem fios Bluetooth® no dispositivo móvel.
- ▶ Ativar a interface sem fios Bluetooth® no painel de comando, 7.1.
- ▶ Descarregar a aplicação STIHL connected da App Store para o dispositivo móvel e criar uma conta.
- ▶ Abrir a aplicação STIHL connected e iniciar uma sessão.
- ▶ Adicionar o produto STIHL na aplicação STIHL connected e seguir as instruções no ecrã.

Encontrará formas de contacto e mais informações em <https://support.stihl.com> ou na aplicação STIHL connected.

A disponibilidade da aplicação STIHL connected varia de mercado para mercado.

5.3 Ligar a bateria com interface sem fios Bluetooth® à aplicação STIHL connected

- ▶ Ativar a interface sem fios Bluetooth® no dispositivo móvel.
- ▶ Ativar a interface sem fios Bluetooth® na bateria, 7.
- ▶ Descarregar a aplicação STIHL connected da App Store para o dispositivo móvel e criar uma conta.
- ▶ Abrir a aplicação STIHL connected e iniciar uma sessão.
- ▶ Adicionar a bateria na aplicação STIHL connected e seguir as instruções que são exibidas no ecrã.

Encontrará formas de contacto e mais informações em <https://support.stihl.com> ou na aplicação STIHL connected.

A disponibilidade da aplicação STIHL connected varia de mercado para mercado.

6 Carregamento da bateria e LEDs

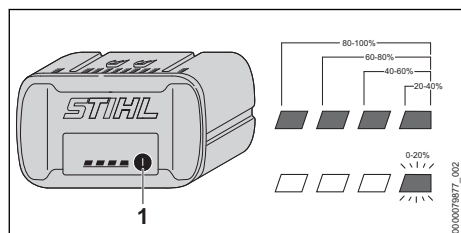
6.1 Carregar a bateria

O tempo de carregamento depende de diferentes fatores, por ex. da temperatura da bateria ou da temperatura ambiente. Para usufruir da plena capacidade, é necessário respeitar os intervalos de temperatura recomendados, 20.5. O

tempo de carregamento real pode divergir do tempo de carregamento indicado. O tempo de carregamento está indicado em www.stihl.com/charging-times.

- Carregar a bateria conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Indicação do nível de carga



- Premir a tecla de pressão (1). Os LEDs acendem-se a verde durante aprox. 5 segundos, indicando o nível de carga.
- Caso o LED do lado direito emita uma luz intermitente a verde: carregar a bateria.

6.3 LEDs na bateria

Os LEDs podem indicar o estado do carregamento da bateria ou avarias. Os LEDs podem estar acesos ou emitir uma luz intermitente a verde ou vermelho.

Caso os LEDs estejam acesos ou emitam uma luz intermitente verde, o nível de carga é indicado.

- Caso os LEDs estejam acesos ou emitam uma luz intermitente vermelha: Eliminar avarias, 19.

Há uma avaria no soprador ou na bateria.

7 Ativar e desativar a interface sem fios Bluetooth®

7.1 Soprador

7.1.1 Ativar a interface sem fios Bluetooth®

Ativar a interface sem fios Bluetooth® no painel de comando

- Ligar o soprador.
- Premir a tecla de pressão "BLUETOOTH®" e mantê-la premida durante aprox. 3 segundos até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo piscar seis vezes em azul.

A interface sem fios Bluetooth® no soprador está ativada.

7.1.2 Desativar a interface sem fios Bluetooth®

- Remover o soprador da aplicação STIHL connected.

Desativar a interface sem fios Bluetooth® no painel de comando

- Premir a tecla de pressão "BLUETOOTH®" e mantê-la premida durante aprox. 10 segundos até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo piscar seis vezes em azul.

A interface sem fios Bluetooth® no soprador está desativada.

7.2 Bateria

7.2.1 Ativar a interface sem fios Bluetooth®

- Se a bateria tiver uma interface sem fios Bluetooth®: premir a tecla de pressão e mantê-la premida até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo se acender durante aprox. 3 segundos em azul.

A interface sem fios Bluetooth® na bateria está ativada.

7.2.2 Desativar a interface sem fios Bluetooth®

- Se a bateria tiver uma interface sem fios Bluetooth®: premir a tecla de pressão e mantê-la premida até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo piscar 6 vezes em azul.

A interface sem fios Bluetooth® na bateria está desativada.

7.2.3 Repor a bateria com interface sem fios Bluetooth® para as configurações de fábrica (apenas AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

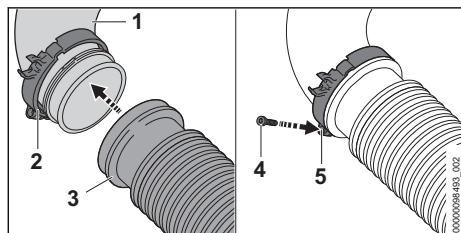
Se a bateria for reposta para as configurações de fábrica, todos os dados específicos do utilizador serão eliminados.

- Premir a tecla de pressão 4 vezes rapidamente uma após a outra e na quarta vez mantê-la premida até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo piscar a azul.
- Soltar a tecla de pressão imediatamente.
- Conectar a bateria com a aplicação STIHL connected e verificar se todos os dados específicos do utilizador foram eliminados.

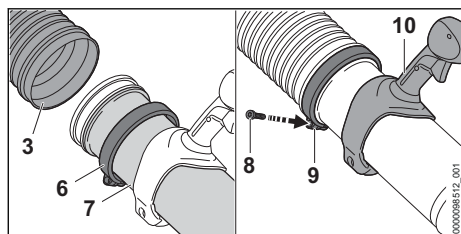
8 Montagem do soprador

8.1 Aplicar o tubo soprador

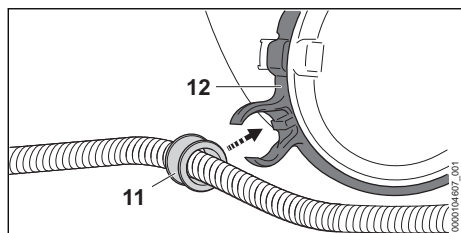
- ▶ Desligar o soprador e retirar as baterias.



- ▶ Empurrar a "braçadeira com suporte de cablagem" (2) para cima do coletor (1).
- ▶ Enfiar a mangueira corrugada (3) no cotovelo (1).
A mangueira corrugada (3) está nivelada com o coletor (1).
- ▶ Empurrar a "braçadeira com suporte de cablagem" (2) para cima da mangueira corrugada (3), até ao limite, e alinhá-la de modo a que o olhal do parafuso (5) aponte para baixo.
- ▶ Enroscar e apertar bem o parafuso (4).



- ▶ Empurrar a braçadeira (6) para o tubo soprador (7).
- ▶ Enfiar o tubo soprador (7) na mangueira dobradiça (3) até ao limite.
- ▶ Alinhar o soprador (7) de forma que a pega (10) fique virada para cima.
- ▶ Empurrar a braçadeira (6) para a mangueira corrugada (3) até ao limite e alinhá-la de modo a que o olhal do parafuso (9) aponte para baixo.
- ▶ Enroscar e apertar bem o parafuso (8).



- ▶ Pressionar a tomada (11) para dentro do suporte de cablagem (12).

A tomada encaixa-se com um clique.

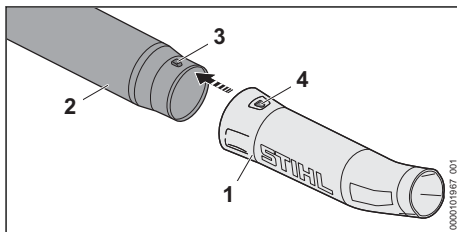
O tubo soprador não precisa de voltar a ser desmontado.

8.2 Incorporar e desmontar a tubeira

8.2.1 Incorporar a tubeira

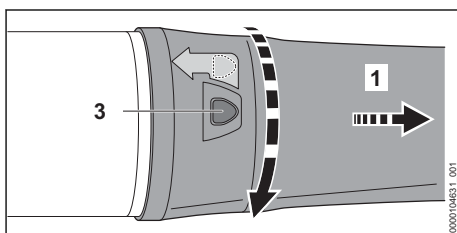
O tubo soprador tem de estar estendido.

- ▶ Desligar o soprador e retirar as baterias.



- ▶ Colocar o furo (4) e o perno (3) à mesma altura.
- ▶ Empurrar a tubeira (1) para o tubo soprador (2).
A tubeira (1) encaixa-se.

8.2.2 Desmontar a tubeira

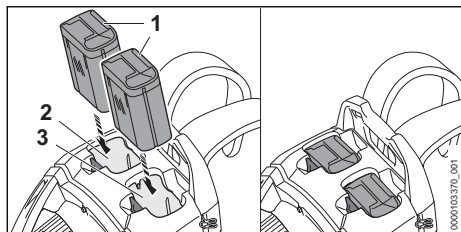


- ▶ Premir o perno (3) e mantê-lo premido. Girar a tubeira no sentido da seta.
- ▶ Retirar a tubeira (1).

9 Colocação e remoção da bateria

9.1 Introduzir a bateria

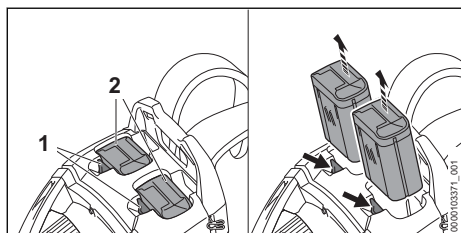
A STIHL recomenda utilizar e marcar as baterias aos pares.



- ▶ Empurrar a bateria (1) para dentro do compartimento da bateria (2,3) até encostar. A bateria (1) encaixa com um clique e fica bloqueada.

9.2 Remover a bateria

- ▶ Colocar o soprador numa superfície plana.



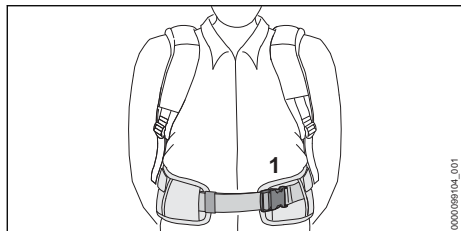
- ▶ Premir a alavanca de bloqueio (1). A bateria (2) está desbloqueada e pode ser removida.

10 Ajustar o soprador ao utilizador

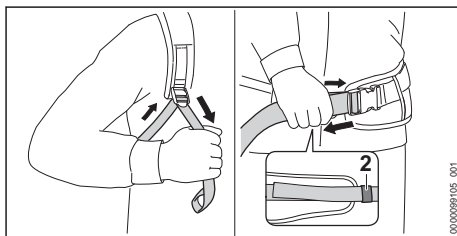
10.1 Colocar e tirar o cinto de suporte

10.1.1 Colocar e ajustar a alça de transporte

- ▶ Colocar o soprador às costas.



- ▶ Fechar o fecho (1) do arnês de cintura.



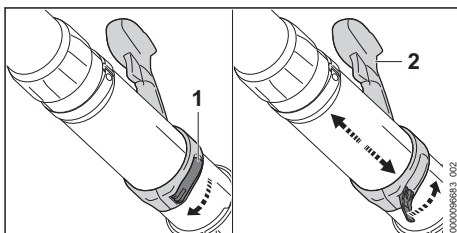
- ▶ Apertar os cintos até o arnês de cintura ficar justo à anca e o estofo para as costas assentarem nas costas.
- ▶ Passar a extremidade do arnês de cintura pela fivela (2).

10.1.2 Pousar a alça de transporte

- ▶ Afrouxar os cintos.
- ▶ Abrir o fecho do arnês de cintura.
- ▶ Pousar o soprador retirando-a das costas.

10.2 Ajustar o cabo de operação

- ▶ Desligar o soprador e retirar as baterias.

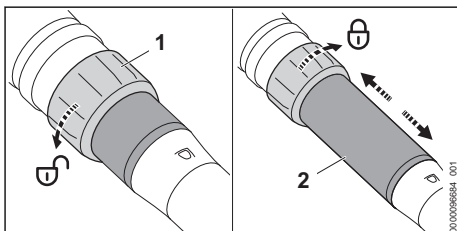


- ▶ Abrir tensor rápido (1).
- ▶ Empurrar o cabo de operação (2) para a posição pretendida.
- ▶ Fechar tensor rápido (1). O tensor rápido encaixa-se com um clique.

10.3 Ajustar o tubo soprador

A tubeira pode ser ajustada continuamente em função da estatura do utilizador e da situação de trabalho.

- ▶ Desligar o soprador e retirar as baterias.



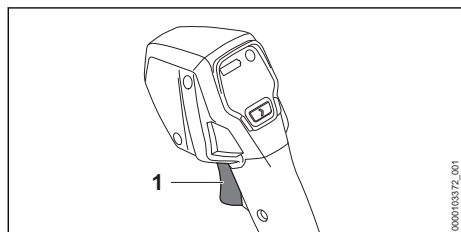
- ▶ Girar a porca de capa (1) meia volta no sentido ⚙.

- ▶ Ajustar o tubo soprador (2) no comprimento desejado.
- ▶ Girar a porca de capa (1) no sentido ⚙ até ao encosto

11 Ligar e desligar o soprador

11.1 Ligar o soprador

- ▶ Pegar no soprador com uma mão no cabo de operação, de forma que o polegar envolva o cabo de operação.



- ▶ Premir a alavanca de comando (1) com o dedo indicador e mantê-la premida.
O soprador acelera e o ar sai pela tubeira.
Os LEDs no painel de comando acendem-se.

Quanto mais a alavanca de comando (1) for premeida, tanto maior será o fluxo de ar que sai pela tubeira.

11.2 Desligar o soprador

- ▶ Largar a alavanca de comando.
O ar deixa de sair pela tubeira.
- ▶ Se continuar a sair ar pela tubeira: controlar se a tecla de bloqueio do acelerador está desativada.
Desativar o bloqueio da aceleração  13.3.
- ▶ Se continuar a sair ar pela tubeira: retirar as baterias e consultar um concessionário especializado STIHL.
O soprador está avariado.

12 Verificar o soprador e a bateria

12.1 Verificar os elementos de comando

Alavanca de comando

- ▶ Retirar as baterias.
- ▶ Premir a alavanca de comando.
- ▶ Caso a alavanca de comando se mova com dificuldade ou não recue para a posição inicial: não utilizar o soprador e consultar um concessionário especializado STIHL.
A alavanca de comando está estragada.

Ligar o soprador

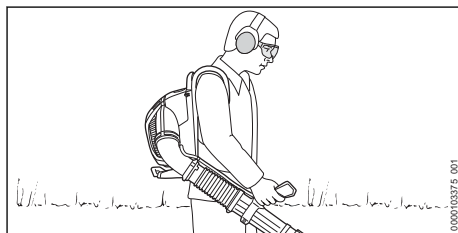
- ▶ Colocar as baterias.
- ▶ Premir a alavanca de comando e mantê-la premeida.
O ar sai da tubeira.
- ▶ Se o LED "FALHA" no painel de comando piscar a vermelho: retirar as baterias e consultar um concessionário especializado STIHL.
Existe uma falha no soprador.
- ▶ Se 3 LEDs na bateria piscarem a vermelho: retirar as baterias e consultar um concessionário especializado STIHL.
Existe uma falha no soprador.
- ▶ Largar a alavanca de comando.
O ar deixa de sair pela tubeira.
- ▶ Se continuar a sair ar pela tubeira: retirar as baterias e consultar um concessionário especializado STIHL.
O soprador está avariado.

12.2 Verificar a bateria

- ▶ Premir a tecla de pressão na bateria.
Os LEDs estão acesos ou emitem uma luz intermitente.
- ▶ Caso os LEDs não estejam acesos nem emitam uma luz intermitente: Não utilizar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.
Existe uma avaria na bateria.

13 Trabalhar com o soprador

13.1 Segurar e conduzir o soprador



- ▶ Transportar o soprador às costas.
- ▶ Segurar e conduzir o soprador com a mão direita pela pega de comando, de forma a que o polegar envolva a pega de comando.

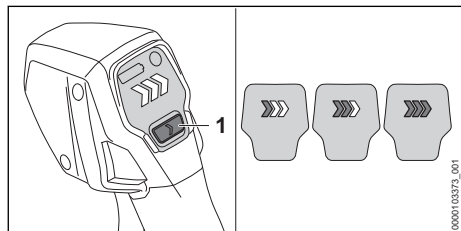
13.2 Selecionar o nível de potência

É possível ajustar 3 níveis de potência de acordo com a aplicação. Os LEDs no soprador indicam o nível de potência selecionado. Quanto maior for o nível de potência, tanto mais ar pode passar pela tubeira.

O nível de potência selecionado influencia o tempo de funcionamento da bateria. Quanto mais baixo for o nível de potência, tanto maior será o tempo de funcionamento da bateria.

- Ligar o soprador.

Os LEDs no soprador estão acesos e indicam o nível de potência selecionado.

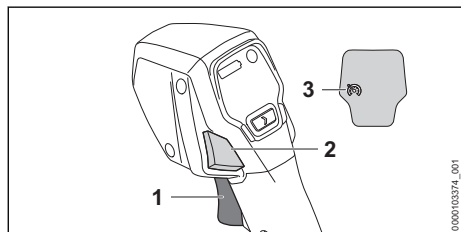


- Premir o botão seletor do nível de potência (1). Está selecionado o próximo nível de potência. Depois do terceiro nível de potência segue novamente o primeiro nível de potência.
- Premir o botão seletor do nível de potência (1) as vezes necessárias até estar selecionado o nível de potência pretendido.

13.3 Ativação e desativação do bloqueio da aceleração

A função de bloqueio da aceleração pode ser ativada independentemente do nível de potência regulado. O bloqueio da aceleração pode ser ativado com qualquer potência de sopro desejada.

- Ligar o soprador.
- Selecionar o nível de potência.



- Ajustar a força de sopro usando a alavanca de comando (1).
- Premir a tecla de bloqueio da aceleração (2). A força de sopro está bloqueada. A alavanca de comando pode ser solta. O "LED BLOQUEIO DO ACELERADOR" (3) no painel de comando acende-se a verde.

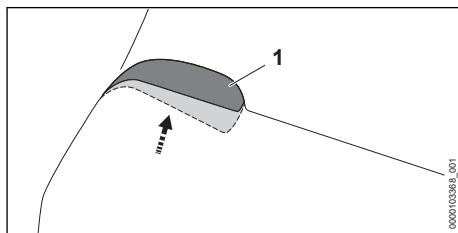
Antes de desligar: desativar o bloqueio da aceleração.

Para desativar o bloqueio da aceleração: premir novamente a tecla de bloqueio da aceleração (2).

13.4 Ativar a função Boost

A função Boost pode ser ativada independentemente do nível de potência regulado. Quando a função Boost está ativada, o soprador sopra com a potência máxima.

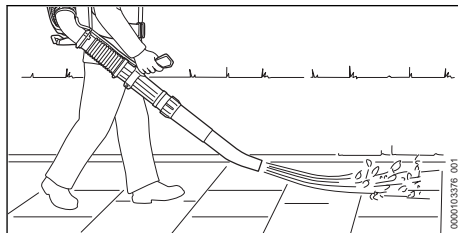
A função Boost tem influência sobre a duração da bateria. Quanto mais tempo a função Boost estiver ativada, tanto menor será a duração da bateria.



- Pressionar a alavanca de comando (1) e mantê-la pressionada. Os LEDs "NÍVEL DE POTÊNCIA" piscam consecutivamente. A função Boost está ativada.

A função Boost é desativada quando se larga a alavanca de comando (1). A potência volta para o nível usado da última vez.

13.5 Sopragem



- Virar a tubeira para o chão.
- Avance de forma lenta e controlada.

14 Após o trabalho

14.1 Após o trabalho

- Desligar o soprador e retirar as baterias.
- Caso o soprador esteja molhado: deixar secar o soprador.
- Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria, 20.5.
- Limpar o soprador.
- Limpar a bateria.

15 Transporte

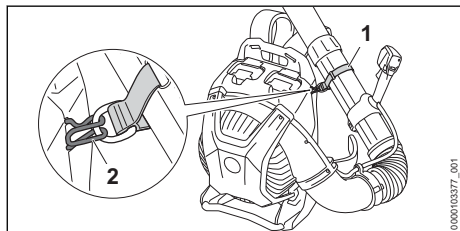
15.1 Transportar o soprador

- Desligar o soprador e retirar as baterias.

Transportar o soprador na mão

- Transportar o soprador às costas e segurar no tubo soprador com a mão direita pela pega de comando.

Transportar o soprador num veículo



- Fixar o tubo soprador com a fita (1) no gancho (2) da placa traseira.
- Prender o soprador, de forma a não se tomar nem se mover.

15.2 Transportar a bateria

- Desligar o soprador e retirar a bateria.
- Certificar-se de que a bateria se encontra num estado seguro.
- Embalar a bateria de forma a que não se possa mover na embalagem.
- Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

A bateria está sujeita às exigências relativas ao transporte de mercadorias perigosas. A bateria está classificada como UN 3480 (baterias de iões de lítio) e foi verificada de acordo com o Manual de Ensaios e Critérios da ONU, Parte III, subsecção 38.3.

Os regulamentos de transporte estão indicados em www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Armazenamento

16.1 Armazenamento do soprador

- Desligar o soprador e retirar a bateria.
- Guardar o soprador de forma a cumprir as seguintes condições:
 - O soprador não pode tomar nem mover-se.
 - O soprador está fora do alcance de crianças.
 - O soprador está limpo e seco.

16.2 Armazenamento da bateria

A STIHL recomenda que a bateria seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).

- Guardar a bateria de forma a cumprir as seguintes condições:
 - A bateria está fora do alcance de crianças.
 - A bateria está limpa e seca.
 - A bateria está num local fechado.
 - A bateria está separada do soprador.
 - Se a bateria for guardada no carregador: tirar a ficha de rede da tomada e guardar a bateria com um estado de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
 - A bateria não está guardada fora dos limites de temperatura indicados, 20.4.

AVISO

- Se a bateria não for guardada da forma descrita neste manual de instruções, ela pode descarregar profundamente e ficar danificada de forma irreparável.
 - Carregar uma bateria descarregada antes do armazenamento. A STIHL recomenda que a bateria seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
 - Guardar a bateria separada do soprador.

17 Limpeza

17.1 Limpar o soprador

- Desligar o soprador e retirar a bateria.
- Limpar o soprador com um pano húmido.
- Limpar as ranhuras de ventilação com um pincel.
- Remover elementos estranhos do compartimento da bateria e limpar o compartimento da bateria com um pano húmido.
- Limpar os contactos eléctricos no compartimento da bateria com um pincel ou uma escova macia.
- Limpar a grade de proteção com um pincel ou uma escova macia.

17.2 Limpeza da bateria

- Limpar a bateria com um pano húmido.

18 Manutenção e reparação

18.1 Manutenção e reparação do soprador

O utilizador não consegue efetuar a manutenção nem reparação por conta própria do soprador.

- Caso o soprador necessite de manutenção ou esteja com defeito ou danificado: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

- Caso a bateria esteja com defeito ou danificada: Substituir a bateria.

18.2 Manutenção e reparação da bateria

A bateria não necessita de manutenção e não pode ser reparada.

19 Eliminação de avarias

19.1 Eliminar falhas do soprador ou da bateria

Falha	LEDs no painel de comando	LEDs na bateria	Causa	Solução
O soprador não alcança a potência habitual.	O LED "SOBREAQUECIMENTO" acende-se em amarelo.		As temperaturas são demasiado altas no sistema eletrónico ou no motor.	► Deixar o soprador arrefecer. ► Não ligar o soprador com demasiada frequência num curto espaço de tempo. ► Se estiver a trabalhar num nível de potência alto: reduzir o nível de potência.
O soprador desliga-se durante o serviço.	LED "SOBREAQUECIMENTO" pisca a vermelho.		O soprador está demasiado quente.	► Retirar as baterias. ► Deixar o soprador arrefecer.
O soprador não arranca ao ser ligado.	O LED "ESTADO DE CARGA BATERIA" pisca a verde.	1 LED pisca a verde.	A carga de, pelo menos, uma bateria está fraca.	► Controlar o estado de carga da bateria. ► Carregar a bateria.
		1 LED acende-se a vermelho.	A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.	► Remover a bateria. ► Deixar a bateria arrefecer ou aquecer.
	LED "FALHA" pisca a vermelho.	3 LEDs piscam a vermelho.	Existe uma falha no soprador.	► Retirar as baterias. ► Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria 1 ou no compartimento da bateria 2. ► Colocar as baterias. ► Ligar o soprador. ► Se 3 LEDs continuarem a piscar a vermelho: não utilizar o soprador e consultar um concessionário especializado STIHL.
	LED "SOBREAQUECIMENTO" pisca a vermelho.	3 LEDs acendem-se a vermelho.	O soprador está demasiado quente.	► Retirar as baterias. ► Deixar o soprador arrefecer.
		4 LEDs piscam a vermelho.	Existe uma falha na bateria.	► Retirar a bateria e inseri-la novamente. ► Ligar o soprador. ► Se continuarem a piscar 4 LEDs a vermelho: não utilizar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
			A ligação elétrica entre o soprador e as baterias está interrompida.	► Retirar as baterias.

Falha	LEDs no painel de comando	LEDs na bateria	Causa	Solução
				▶ Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria 1 ou no compartimento da bateria 2. ▶ Colocar as baterias.
			A comunicação com a unidade de comando foi interrompida.	▶ Retirar as baterias. ▶ Não utilizar o soprador e consultar um concessionário especializado STIHL.
			O soprador ou as baterias estão molhados.	▶ Retirar as baterias. ▶ Limpar o soprador. ▶ Deixar secar o soprador ou as baterias,  20.5.
O soprador desliga-se durante o serviço.	LED "SOBREAQUECIMENTO" pisca a vermelho.	3 LEDs acendem-se a vermelho.	O soprador está demasiado quente.	▶ Retirar as baterias. ▶ Deixar o soprador arrefecer. ▶ Limpar o soprador.
			Existe uma falha elétrica.	▶ Retirar as baterias e inseri-las novamente. ▶ Ligar o soprador.
O período de funcionamento do soprador é demasiado curto.			Pelo menos, uma bateria não está completamente carregada.	▶ Carregar totalmente as baterias conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
			A vida útil de, pelo menos, uma bateria expirou.	Substituir a bateria.
Não é possível detetar o soprador com a aplicação STIHL connected.	O LED "BLUETOOTH®" não se acende.		A interface sem fios Bluetooth® no painel de comando do soprador ou no dispositivo móvel está desativada.	▶ Ativar a interface sem fios Bluetooth® no painel de comando do soprador e no dispositivo móvel.
			A bateria no painel de comando não está totalmente carregada.	▶ Colocar as baterias. ▶ Ligar o soprador. A bateria no painel de comando é carregada através das baterias no soprador.
			A distância entre o soprador e o dispositivo móvel é grande demais.	▶ Reduzir a distância,  20.1. ▶ Se o soprador continuar a não ser detetável pela aplicação STIHL connected: consultar um concessionário especializado STIHL.
A aplicação STIHL connected não consegue encontrar a bateria com  .			A interface sem fios Bluetooth® na bateria ou no dispositivo móvel está desativada.	▶ Ativar a interface sem fios Bluetooth® na bateria e no dispositivo móvel.
			A distância entre a bateria e o dispositivo móvel é grande demais.	▶ Reduzir a distância,  20.1.

Falha	LEDs no painel de comando	LEDs na bateria	Causa	Solução
				Se o soprador ou a bateria continuar a não ser detetável pela aplicação STIHL connect: consultar um concessionário especializado STIHL.

19.2 Assistência pós-venda e apoio na aplicação

Pode obter assistência pós-venda e apoio na aplicação no concessionário especializado da STIHL.

Encontrará formas de contacto e mais informações em <https://support.stihl.com> ou www.stihl.com.

20 Dados técnicos

20.1 Soprador STIHL BRA 500.0 B

- Baterias permitidas:
 - STIHL AP 300, 300 S, 500 S
- Potência de sopro: 32 N
- Velocidade máxima de ar: 109 m/s
- Velocidade média de ar: 91 m/s
- Caudal de ar: 1440 m³/h
- Caudal máximo de ar (sem sistema de sopro): 1697 m³/h
- Peso sem bateria: 10,5 kg
- Grau de proteção elétrica: IPX4 (proteção contra salpicos de água de todas as direções)
- Interface sem fios Bluetooth® :
 - Ligação de dados: Bluetooth® 5.1. O dispositivo móvel tem de ser compatível com Bluetooth® Low Energy 5.0 e suportar Generic Access Profile (GAP).
 - Banda de frequência: banda ISM 2,4 GHz
 - Potência de transmissão máxima irradiada: 1 mW
 - Alcance do sinal: aprox. 10 m. A intensidade do sinal depende das condições ambientais e do dispositivo móvel. O alcance pode variar consideravelmente de acordo com as condições exteriores, incluindo o aparelho recetor usado. O alcance pode diminuir claramente no interior de espaços fechados e devido a barreiras metálicas (por exemplo, paredes, estantes, estojos).
 - Requisitos do sistema operativo do dispositivo móvel: Android ou iOS (na versão atual ou mais recente)

O tempo de funcionamento está indicado em www.stihl.com/battery-life.

20.2 Soprador STIHL BRA 600.0 B

- Baterias permitidas:
 - STIHL AP 300, 300 S, 500 S
- Potência de sopro: 35 N
- Velocidade máxima de ar: 113 m/s
- Velocidade média de ar: 95 m/s
- Caudal de ar: 1500 m³/h
- Caudal máximo de ar (sem sistema de sopro): 1765 m³/h
- Peso sem bateria: 10,5 kg
- Grau de proteção elétrica: IPX4 (proteção contra salpicos de água de todas as direções)
- Interface sem fios Bluetooth® :
 - Ligação de dados: Bluetooth® 5.1. O dispositivo móvel tem de ser compatível com Bluetooth® Low Energy 5.0 e suportar Generic Access Profile (GAP).
 - Banda de frequência: banda ISM 2,4 GHz
 - Potência de transmissão máxima irradiada: 1 mW
 - Alcance do sinal: aprox. 10 m. A intensidade do sinal depende das condições ambientais e do dispositivo móvel. O alcance pode variar consideravelmente de acordo com as condições exteriores, incluindo o aparelho recetor usado. O alcance pode diminuir claramente no interior de espaços fechados e devido a barreiras metálicas (por exemplo, paredes, estantes, estojos).
 - Requisitos do sistema operativo do dispositivo móvel: Android ou iOS (na versão atual ou mais recente)

O tempo de funcionamento está indicado em www.stihl.com/battery-life.

20.3 Bateria STIHL AP

- Tecnologia da bateria: iões de lítio
- Tensão: 36 V
- Capacidade em Ah: ver placa de identificação
- Quantidade de energia em Wh: ver placa de identificação
- Peso em kg: ver placa de identificação
- Interface sem fios Bluetooth® (só para baterias com ):

- Ligação de dados: Bluetooth® 5.1. O dispositivo móvel tem de ser compatível com Bluetooth® Low Energy 5.0 e suportar Generic Access Profile (GAP).
- Banda de frequência: banda ISM 2,4 GHz
- Potência de transmissão máxima irradiada: 1 mW
- Alcance do sinal: aprox. 10 m. A intensidade do sinal depende das condições ambientais e do dispositivo móvel. O alcance pode variar consideravelmente de acordo com as condições exteriores, incluindo o aparelho recetor usado. O alcance pode diminuir claramente no interior de espaços fechados e devido a barreiras metálicas (por exemplo, paredes, estantes, estojos).
- Requisitos do sistema operativo do dispositivo móvel: Android ou iOS (na versão atual ou mais recente)

A potência da bateria pode variar em função do produto a bateria que for utilizado.

20.4 Limites de temperatura



ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se ou explodir caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não carregar a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
 - ▶ Não utilizar o soprador ou a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
 - ▶ Não guardar o soprador ou a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 70 °C.

20.5 Intervalos de temperatura recomendados

Para assegurar o desempenho máximo do soprador e da bateria, é necessário respeitar os seguintes intervalos de temperatura:

- Carregamento: + 5 °C até + 40 °C
- Utilização: - 10 °C até + 40 °C
- Armazenamento: - 20 °C até + 50 °C

A capacidade pode ser reduzida se a bateria for carregada, utilizada ou guardada fora dos intervalos de temperatura recomendados.

Se a bateria estiver molhada ou húmida, deixar secar a bateria durante, pelo menos, 48 h a uma temperatura acima dos + 15 °C e abaixo dos + 50 °C, bem como a uma humidade do ar inferior a 70%. Se a humidade do ar for superior, isso poderá prolongar o tempo de secagem.

20.6 Valores sonoros e valores de vibração

O valor K para o nível de pressão sonora é de 2 dB(A). O valor K para o nível de potência sonora é de 2 dB(A). O valor K para os valores de vibração é de 2 m/s².

BRA 500.0 B

A STIHL recomenda o uso de uma proteção auditiva.

- Nível de pressão sonora L_{pA} medido de acordo com a norma IEC 62841-4-6: 86 dB(A).
- Nível de potência sonora L_{wA} medido de acordo com a norma IEC 62841-4-6: 95 dB(A).
- Valor de vibração a_{hv} medido de acordo com a norma IEC 62841-4-6, cabo de operação: 0,2 m/s².

BRA 600.0 B

A STIHL recomenda o uso de uma proteção auditiva.

- Nível de pressão sonora L_{pA} medido de acordo com a norma IEC 62841-4-6: 86 dB(A).
- Nível de potência sonora L_{wA} medido de acordo com a norma IEC 62841-4-6: 96 dB(A).
- Valor de vibração a_{hv} medido de acordo com a norma IEC 62841-4-6, cabo de operação: 0,2 m/s².

Os valores sonoros e de vibração indicados foram medidos com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados para a comparação com aparelhos elétricos. Os valores sonoros e de vibração reais podem divergir dos valores indicados em função do tipo de utilização e dos acessórios utilizados. Os valores sonoros e de vibração indicados podem ser utilizados para uma primeira estimativa do nível sonoro e de vibração. É necessário avaliar o nível sonoro e de vibração real. Nesse sentido, também podem ser considerados os períodos durante os quais a máquina elétrica está desligada, e os

períodos durante os quais está ligada, mas funciona sem carga.

As informações relativas ao cumprimento da diretiva relativa às prescrições mínimas de proteção da saúde e segurança dos trabalhadores em caso de exposição aos riscos devidos a agentes físicos (vibrações) 2002/44/CE encontram-se em www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site www.stihl.com/reach.

21 Peças de reposição e acessórios

21.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL quanto a fiabilidade, segurança e adequação apesar do constante acompanhamento oferecido e a STIHL não se pode responsabilizar pela sua utilização.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

22 Eliminar

22.1 Eliminar o soprador e a bateria

É possível obter informações sobre a eliminação junto da administração local ou num concessionário especializado STIHL.

Uma eliminação incorreta pode causar danos à saúde e ao ambiente.

O painel de comando contém uma pilha tipo botão de íons de lítio incorporada.

- Entregue os produtos STIHL, incluindo embalagens, num ponto de recolha adequado para reciclagem, em conformidade com os regulamentos locais.

- Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.

23 Declaração de conformidade CE

23.1 Soprador STIHL BRA 500.0 B, BRA 600.0 B

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que

- Construção: Soprador a bateria
- Marca: STIHL
- Tipo: BRA 500.0 B, BRA 600.0 B
- Identificação de série: BA07

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis das diretivas 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/53/UE e 2000/14/CE, e foi desenvolvido e fabricado de acordo com as versões das seguintes normas válidas na data de fabrico: EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997, EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09), EN 300 328 V2.2.2 (2019-07), EN 62311:2020 e EN 62841-1, considerando as normas IEC 62841-4-6 e prEN 62841-4-6.

Organismo notificado responsável: a VDE Prüf-u. Zertifizierungsinstitut GmbH, n.º 0366, verificou a conformidade de acordo com o disposto no Anexo III Módulo B da Diretiva 2014/53/UE e emitiu o seguinte certificado de exame UE de tipo: 40059014.

Para averiguar o nível da potência sonora medido e garantido procedeu-se segundo a diretiva 2000/14/CE, anexo V.

BRA 500.0 B

- Nível de potência sonora medido: 95 dB(A)
 - Nível de potência sonora garantido: 97 dB(A)
- BRA 600.0 B
- Nível de potência sonora medido: 96 dB(A)
 - Nível de potência sonora garantido: 98 dB(A)

A documentação técnica está guardada no departamento de autorização de produtos da ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de construção, o país de produção e o número da máquina estão indicados no soprador.

Waiblingen, 15.02.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

24 Declaração de conformidade UKCA

24.1 Soprador STIHL BRA 500.0 B, BRA 600.0 B



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que

- Construção: Soprador a bateria
- Marca: STIHL
- Tipo: BRA 500.0 B, BRA 600.0 B
- Identificação de série: BA07

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis dos regulamentos do Reino Unido The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Radio Equipment Regulations 2017 e Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, e foi desenvolvido e fabricado de acordo com as versões das seguintes normas válidas na data de fabrico: EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997, EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09), EN 300 328 V2.2.2 (2019-07), EN 62311:2020 e EN 62841-1, considerando as normas IEC 62841-4-6 e prEN 62841-4-6.

Organismo notificado responsável: a VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut GmbH, n.º 0366, verificou a conformidade de acordo com o disposto no Anexo III Módulo B da Diretiva 2014/53/UE e emitiu o seguinte certificado de exame UE de tipo: 40059014.

Para averiguar o nível de potência sonora medido e garantido procede-se segundo o regulamento do Reino Unido Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

BRA 500.0 B

- Nível de potência sonora medido: 95 dB(A)
 - Nível de potência sonora garantido: 97 dB(A)
- BRA 600.0 B
- Nível de potência sonora medido: 96 dB(A)
 - Nível de potência sonora garantido: 98 dB(A)

A documentação técnica está guardada na
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de construção, o país de produção e o número da máquina estão indicados no soprador.

Waiblingen, 15.02.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

25 Endereços

www.stihl.com

26 Indicações de segurança gerais para ferramentas eléctricas

26.1 Introdução

Este capítulo resume as indicações de segurança gerais formuladas anteriormente na norma EN/IEC 62841 para ferramentas elétricas, conduzidas manualmente e acionadas por motor.

A STIHL deve imprimir estes textos.

As indicações de segurança indicadas em "Segurança elétrica" relativas à prevenção de um choque elétrico não se aplicam aos produtos a bateria da STIHL.



ATENÇÃO

- **Leia todas as indicações de segurança, instruções, imagens e dados técnicos que acompanham esta ferramenta elétrica.** Falhas no incumprimento das seguintes instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futura consulta.**

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se às ferramentas elétricas de ligação à rede (com cabo de rede)

ou às ferramentas eléctricas acionadas a bateria (sem cabo de rede).

26.2 Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha o seu espaço de trabalho limpo e bem iluminado.** Desordem ou espaços de trabalho não iluminados podem provocar acidentes.
- b) **Não trabalhe com a ferramenta eléctrica numa atmosfera potencialmente explosiva, na qual existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** A distração pode fazê-lo perder o controlo sobre a ferramenta eléctrica.

26.3 Segurança eléctrica

- a) **A ficha de ligação da ferramenta eléctrica tem de encaixar na tomada. A ficha não deve ser modificada de nenhuma forma. Não utilize uma ficha adaptadora juntamente com ferramentas eléctricas com protecção por ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas adequadas diminuem o risco de um choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto do seu corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um maior risco de choque eléctrico quando o seu corpo está ligado à terra.
- c) **Mantenha as ferramentas eléctricas afastadas da chuva ou da humidade.** A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de um choque eléctrico.
- d) **Não utilize a linha de conexão para outra finalidade. Nunca utilize a linha de conexão para transportar, puxar ou para remover a ficha da ferramenta eléctrica. Mantenha a linha de conexão afastada de calor, óleo, cantos afiados ou peças em movimento.** Linhas de conexão danificadas ou emaranhadas aumentam o risco de um choque eléctrico.
- e) **Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize unicamente cabos de extensão que também sejam adequados para o exterior.** A utilização de um cabo de extensão apropriado para o exterior reduz o risco de um choque eléctrico.

- f) **Se não for possível evitar trabalhar com a ferramenta eléctrica num ambiente húmido, utilize um interruptor de protecção de corrente de falha.** A utilização de um interruptor de protecção de corrente de falha diminui o risco de um choque eléctrico.

26.4 Segurança de pessoas

- a) **Esteja atento ao que está a fazer e tenha bom senso ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido durante a utilização da ferramenta eléctrica pode provocar ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de protecção individual e sempre óculos de protecção.** O uso de um equipamento de protecção individual, como a máscara anti poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete de protecção ou protecção auditiva, conforme o tipo e a utilização da ferramenta eléctrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta eléctrica está desligada antes de a ligar ao abastecimento de corrente e/ou à bateria, de a levantar ou transportar.** Se tiver o dedo no interruptor durante o transporte da ferramenta eléctrica ou se ligar a ferramenta eléctrica enquanto estiver conectada ao abastecimento de corrente, isso pode causar acidentes.
- d) **Tire as ferramentas de regulação ou a chave de bocas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre dentro de uma peça em rotação da ferramenta eléctrica pode provocar ferimentos.
- e) **Evite uma postura anormal. Adote uma postura segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma conseguirá controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo nem adornos. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados de peças em movimento.** Vestuário solto, adornos ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- g) **Se puderem ser montados equipamentos para a aspiração e recolha do pó, estes**

deverão ser conectados e usados corretamente. A utilização de uma aspiração de pó pode diminuir as ameaças causadas pela poeira.

- h) **Não induza falsos sentimentos de segurança nem ignore as regras de segurança relativas às ferramentas eléctricas, mesmo quando estiver familiarizado com a ferramenta eléctrica após inúmeras utilizações.** Numa fração de segundo um manuseamento negligente pode provocar ferimentos graves.

26.5 Utilização e manuseamento da ferramenta eléctrica

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica adequada ao seu trabalho.** Com a ferramenta eléctrica adequada trabalha melhor e com maior segurança no intervalo de potência indicado.
- b) **Não utilize uma ferramenta eléctrica cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta eléctrica que já não possa ser ligada nem desligada é perigosa e tem que ser reparada.
- c) **Tire a ficha da tomada de corrente e/ou retire a bateria antes de efetuar regulações no aparelho, substituir acessórios ou deixar de utilizar o aparelho.** Esta medida de precaução evita um arranque involuntário da ferramenta eléctrica.
- d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não utiliza fora do alcance de crianças. Não autorize que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas que não estejam familiarizadas com ela nem tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas quando são utilizadas por pessoas sem experiência.
- e) **Execute a manutenção a ferramentas eléctricas e da ferramenta de aplicação com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não emperram, se existem peças de tal forma partidas ou danificadas que prejudiquem a função da ferramenta eléctrica. Mande reparar as peças danificadas antes de utilizar a ferramenta eléctrica.** Muitos acidentes são causados pela má manutenção de ferramentas eléctricas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com bordos cortantes afiados cuidadosamente preservadas bloqueiam menos vezes e são mais fáceis de manusear.

- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, ferramentas de aplicação, etc. em conformidade com estas instruções. Considere ao mesmo tempo as condições de trabalho e a atividade a executar.** A utilização de ferramentas eléctricas para outras utilizações além das previstas pode provocar situações perigosas.
- h) **Mantenha os cabos e as superfícies dos cabos secos, limpos e sem óleo nem gordura.** Cabos e superfícies dos cabos escorregadios não permitem uma operação segura e um controlo da ferramenta eléctrica em situações imprevistas.

26.6 Utilização e manuseamento da ferramenta a bateria

- a) **Carregue a bateria apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Há risco de incêndio caso um carregador, que seja adequado para um determinado tipo de baterias, seja usado com outras baterias.
- b) **Nas ferramentas eléctricas utilize apenas as baterias previstas.** A utilização de outras baterias pode provocar ferimentos e risco de incêndio.
- c) **Mantenha a bateria não usada afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos, que possam provocar uma ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.
- d) **Se for mal utilizada, a bateria pode largar líquido. Evite o contacto com este líquido. Em caso de contacto accidental lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.
- e) **Não utilize uma bateria danificada ou alterada.** Baterias danificadas ou alteradas podem comportar-se de forma imprevisível e ser a causa de incêndio, explosão ou ferimentos.
- f) **Não exponha uma bateria ao fogo nem a temperaturas demasiado elevadas.** Fogo e temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) podem provocar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções sobre o carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora da gama de temperaturas indicada no manual de instruções.** Um carregamento errado ou fora da gama de

temperaturas pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

26.7 Serviço de assistência técnica

- a) **A sua ferramenta eléctrica apenas deve ser reparada por especialistas qualificados e unicamente com peças de reposição originais.** Só assim se garante a manutenção da segurança da ferramenta eléctrica.
- b) **Nunca faça a manutenção de baterias danificadas.** Qualquer manutenção de baterias apenas deve ser realizada pelo fabricante ou postos de assistência ao cliente autorizados.

26.8 Indicações de segurança para sopradores

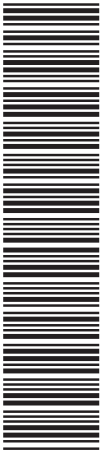
- a) **Não utilize o soprador com mau tempo, especialmente quando existir o risco de trovoadas.** Isto reduz o risco de ser atingido por um raio.
- b) **Use proteção ocular e auditiva.** O uso de equipamento de proteção individual adequado reduz o risco de ferimento.
- c) **Ao operar o soprador, use sempre calçado protetor antiderrapante. Nunca trabalhe descalço nem com sandálias abertas.** Assim reduz-se o risco de ferimentos nos pés.
- d) **Não use vestuário que não fique justo ao corpo nem objetos, como cachecóis, pendurezas, fios, fitas, etc., que possam ser sugados para dentro da entrada de ar. Se tiver cabelo comprido, ate-o atrás ou cubra-o para impedir que possa ser sugado para dentro da máquina.** Se qualquer um destes objetos for sugado, o risco de ferimento poderá aumentar.
- e) **Enquanto trabalhar com o soprador, mantenha outras pessoas afastadas.** Resíduos projetados podem aumentar o risco de ferimento.
- f) **Nunca aponte com a ponta do soprador para pessoas, animais nem vidros de janelas. Preste particular atenção ao usar o soprador perto de objetos sólidos, como árvores, carros ou paredes, nos quais os resíduos soprados possam fazer ricochete.** Objetos projetados podem aumentar o risco de ferimento.
- g) **Não use o soprador para remover objetos ardentes ou fumegantes, como, por ex., cigarros, fósforos ou cinzas.** Estas fontes de ignição poderão aumentar o risco de incêndio.

- h) **Não toque no ventilador enquanto estiver em rotação. Desligue o soprador e espere até o ventilador se imobilizar para remover um objeto que esteja a obstruir o acesso ao ventilador.** Assim, reduzirá o risco de ferimento em peças em movimento.
- i) **Antes de remover material emperrado ou efetuar trabalhos de manutenção no soprador, assegure-se de que o interruptor está desligado.** Uma ativação inesperada do soprador ao remover material emperrado ou ao efetuar trabalhos de manutenção poderá aumentar o risco de ferimento.

www.stihl.com



0458-060-8401-A



0458-060-8401-A